

GUIDE D'UTILISATION

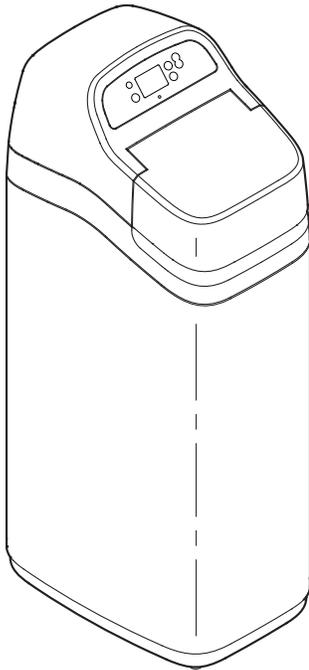
ECOWATER[®]
S Y S T E M S



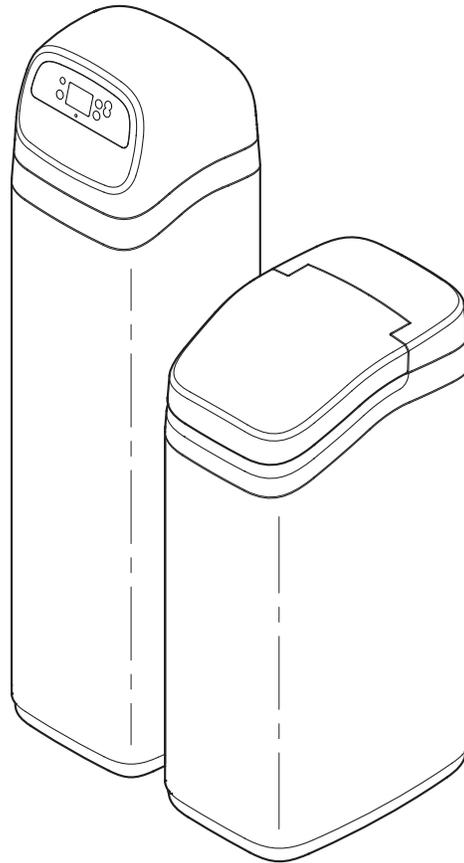
Votre eau. À la perfection.

Guide d'installation, d'utilisation et
d'entretien de votre
**adoucisseur d'eau à
demande électronique
EcoWater Systems**

Modèle
ESD2800R25



Modèles
**ESD2802R30
ESD2802R39**



Système évalué et certifié conforme par NSF
International aux normes suivantes : NSF/ANSI 44
(capacité de réduction de la dureté, réduction du
baryum et du radium 226/228), et NSF/ANSI/CAN 372.



Système évalué et certifié conforme par la Water
Quality Association à la norme CSA B483.1.



C US



Conçu, fabriqué et
assemblé aux États-Unis

EcoWater Systems LLC
P.O. Box 64420, St. Paul, MN 55164-0420
www.ecowater.com

7396800 (Rév. D 7/9/24)

TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>
Caractéristiques	3
Déclarations de performances et dimensions	4-5
Préliminaires	6
Illustrations d'installations types	7-8
Directives d'installation	9-12
Directives de désinfection	12
Programmation du contrôleur électronique	13-14
Caractéristiques et options du contrôleur	15-18
Entretien courant	19-20
Dépannage	21-24
Schéma de câblage	25
Pièces de rechange	26-31
Garantie	32

VÉRIFICATION DE LA MARCHANDISE EXPÉDIÉE

Les pièces requises pour l'assemblage et l'installation de l'adoucisseur d'eau sont fournies avec l'appareil. Examinez attentivement l'adoucisseur pour vous assurer qu'aucune pièce n'est endommagée ou manquante. Vérifiez également la boîte d'expédition et prenez note de tout dommage.

Retirez et jetez (ou recyclez) tous les matériaux d'emballage. Pour éviter la perte de petites pièces, nous vous suggérons de les laisser dans les sacs de pièces jusqu'à ce que vous en ayez besoin.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Suivez soigneusement les directives d'installation. Une installation incorrecte de l'adoucisseur d'eau annule la garantie.

Avant de commencer l'installation, veuillez lire ce guide en entier. Procurez-vous ensuite le matériel et les outils nécessaires à l'installation.

Veillez à respecter les codes locaux de l'électricité et de la plomberie. L'installation doit être conforme à ces codes.

Utilisez seulement de la brasure et du flux sans plomb pour tous les raccords par brasage tendre, conformément aux codes d'État, provinciaux et fédéraux.

Manipulez l'adoucisseur avec soin. Ne le mettez pas à l'envers, et évitez de le faire tomber ou de le poser sur des arêtes vives.

Ne placez pas l'adoucisseur d'eau à un endroit où il sera exposé au gel. **N'essayez pas de traiter une eau dont la température est supérieure à 120 °F (49 °C).** La garantie ne couvre pas les dommages causés par le gel ou par de l'eau chaude.

Le débit minimum d'arrivée d'eau de l'adoucisseur doit être 3 gallons (11 L) par minute.

La pression d'arrivée d'eau maximale recommandée est de 125 psi (862 kPa). Si la pression de jour est supérieure à 551,5 kPa (80 psi), la pression de nuit peut dépasser le maximum. Posez au besoin un réducteur de pression : assurez-vous que ce réducteur n'entraîne pas une diminution du débit en-deçà de 3 gallons (11 L) par minute.

L'adoucisseur d'eau fonctionne sur **24 V c.c.**, fournis par le transformateur à branchement direct (inclus). Veillez à utiliser le transformateur fourni : branchez-le sur une prise de courant avec mise à la terre conforme, fournissant un courant nominal de **120 V, 60 Hz**, placée uniquement à un endroit sec et protégée adéquatement contre les surintensités (disjoncteur, fusible).

Ce système n'est pas conçu pour le traitement d'une eau insalubre sur le plan microbiologique, ou d'une qualité inconnue, sans une désinfection en amont ou en aval du système.



La directive européenne 2002/96/EC requiert une mise au rebut de tous les équipements électriques et électroniques conforme aux exigences relatives aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cette directive ou des lois similaires sont en vigueur à l'échelle nationale et peuvent varier d'une région à l'autre. Reportez-vous aux lois provinciales et locales pour connaître les procédures de mise au rebut de cet équipement.

Ces modèles sont homologués selon leur efficacité nominale, laquelle n'est valide qu'à la dose de sel minimale et au débit de filtration nominal. Les adoucisseurs intègrent une fonctionnalité de régénération à la demande (Demand Initiated Regeneration, D.I.R.) conforme à des exigences de performances précises, destinées à minimiser la quantité de saumure et d'eau régénérantes utilisées pour leur fonctionnement.

L'efficacité nominale de ces adoucisseurs est d'au moins 3 350 grains de dureté totale de l'eau enlevés par livre (450 g) de sel (chlorure de sodium); ils ne doivent pas débiter plus de sel que leur valeur nominale listée, ni être utilisés à un débit de filtration maximal continu supérieur à la valeur nominale listée. Il a été démontré que ces adoucisseurs fourniront de l'eau adoucie pendant dix minutes en continu au débit de filtration nominal. L'efficacité nominale en sel a été calculée lors d'essais en laboratoire tel que décrit dans la norme NSF/ANSI 44. Ces essais représentent l'efficacité maximale possible que le système peut atteindre. L'efficacité de fonctionnement correspond à l'efficacité réelle après l'installation du système; elle est normalement inférieure à l'efficacité nominale, en raison du large champ d'application qui s'étend à la dureté de l'eau, à l'utilisation de l'eau, et à d'autres polluants susceptibles de diminuer la capacité de l'adoucisseur.

FICHE TECHNIQUE			
Modèle	ESD2800R25	ESD2802R30	ESD2802R39
Code du modèle	Sd25	Sd30	Sd39
Capacité d'adoucissement nominale (grains enlevés à la dose de sel en livres)	12 200 à 2,4 (1,1 kg) 32 500 à 9,0 (4,1 kg) 41 200 à 15,3 (6,9 kg)	7 800 à 1,7 (0,8 kg) 20 700 à 6,5 (2,9 kg) 26 200 à 11,2 (5,1 kg)	12 000 à 2,4 (1,1 kg) 31 800 à 8,9 (4 kg) 40 200 à 15,4 (7 kg)
Efficacité nominale (grains/lb de sel, à la dose minimale de sel)	5 120 à 2,4 (1,1 kg)	4 520 à 1,7 (0,8 kg)	5 040 à 2,4 (1,1 kg)
Eau utilisée lors de la régénération à la dose minimale de sel	2,9 gal (10,9 l)/ 1 000 grains	2,4 gal (9 l)/ 1 000 grains	4,5 gal (17 l)/ 1 000 grains
Quantité de résine de haute capacité	59,3 lb (26,9 kg) (1,14 pied ³ [0,032 m ³])	42,6 lb (19,3 kg) (0,82 pied ³ [0,023 m ³])	58,8 lb (26,7 kg) (1,13 pied ³ [0,031 m ³])
Dimension nominale du réservoir à résine (prof. x hauteur)	10 x 35 po (25,4 cm x 88,9 cm)	9 x 35 po (22,9 cm x 88,9 cm)	10 x 47 po (25,4 cm x 119,4 cm)
Débit de service	6,0 gpm (22,7 l/m)	7,0 gpm (26,5 l/m)	7,0 gpm (26,5 l/m)
Perte de charge à la vitesse de filtration nominale	8,0 psig (55 kPa)	11,9 psig (82 kPa)	7,0 psig (48 kPa)
Débit intermittent à 15 psi (103 kPa) ▲	14,6 gpm (55,3 l/m)	13,6 gpm (15,5 l/m)	11,8 gpm (44,7 l/m)
Débit intermittent à 30 psi (207 kPa) ▲	22,8 gpm (86,3 l/m)	21,3 gpm (80,6 l/m)	18,1 gpm (68,5 l/m)
Dureté maximum de l'eau d'alimentation	95 gpg	95 gpg	110 gpg
Maximum de fer dans l'eau claire ■	5 ppm	4 ppm	5 ppm
Pression d'alimentation en eau minimale – maximale ◆	20 - 125 psi (138 - 862 kPa)		
Température minimale – maximale de l'alimentation en eau	40 – 120 °F (4 – 49 °C)		
Débit minimum de l'alimentation en eau	3 gpm (11,3 l/m)		
Débit de vidange maximum	2,0 gpm (7,6 l/m)		

▲ Le débit intermittent ne représente pas le débit de filtration nominal utilisé pour calculer la capacité et l'efficacité nominales de l'adoucisseur. Un fonctionnement continu à des débits supérieurs au débit de filtration nominal peut nuire à la capacité et au rendement.

■ La capacité de réduction du fer dans l'eau claire est attestée par les données d'un laboratoire d'essai indépendant. L'État du Wisconsin exige un traitement supplémentaire de l'alimentation en eau claire dont la teneur en fer dépasse 5 ppm.

◆ Plage de la pression de service au Canada : 1,4 - 7,0 kg/cm².

Ces unités sont conformes à la norme NSF/ANSI 44 quant aux déclarations de performances précises, vérifiées et confirmées par les résultats des essais effectués.

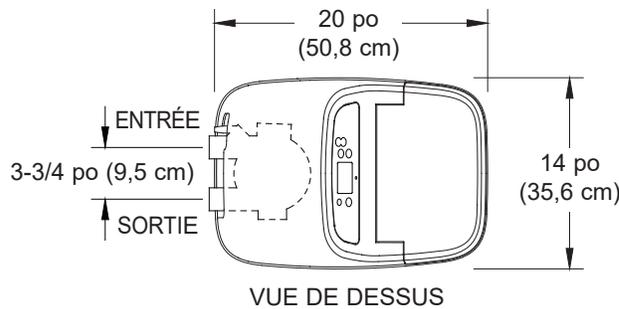
Les essais ayant eu lieu dans des conditions normales de laboratoire, les performances réelles du système pourraient varier, selon la qualité de l'eau dans votre localité.

Les paramètres d'essai incluent :

pH = 7,5 ± 0,5, débit = 7,5 gpm (28,4 l/m),
et pression dynamique = 35 ± 5 psig
(241 ± 34 kPa).

DÉCLARATIONS DE PERFORMANCES		
Polluant	Niveau d'épreuve des influents	Limite maximale du produit chimique présent dans l'eau
Baryum	10 ± 10 % mg/L	2,0 mg/L
Radium 226/228	25 pCi/L	5 pCi/L

ESD2800R25



Modèle	Dimension nominale du réservoir à résine
ESD2800R25	10 po dia. x 35 po (25,4 cm dia. x 88,9 cm)

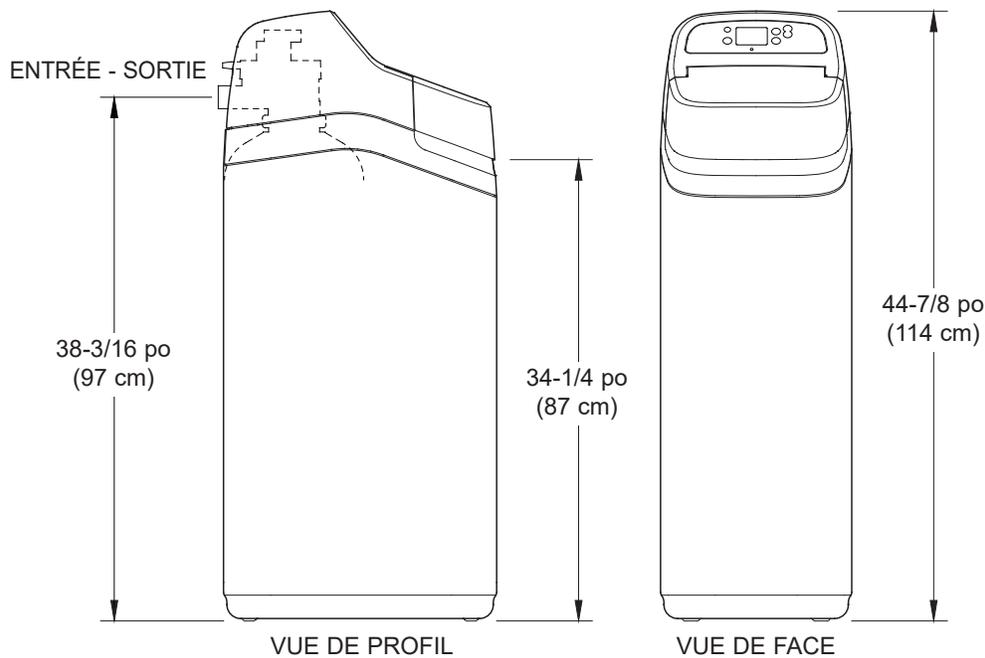


FIG. 1

ESD2802R30 et ESD2802R39

Modèle	Dimension nominale du réservoir à résine	Dimension A	Dimension B
ESD2802R30	9 po dia. x 35 po (22,9 cm dia. x 88,9 cm)	45 po (114 cm)	38-3/16 po (97 cm)
ESD2802R39	10 po dia. x 47 po (25,4 cm dia. x 119,4 cm)	57 po (145 cm)	49-7/8 po (126,7 cm)

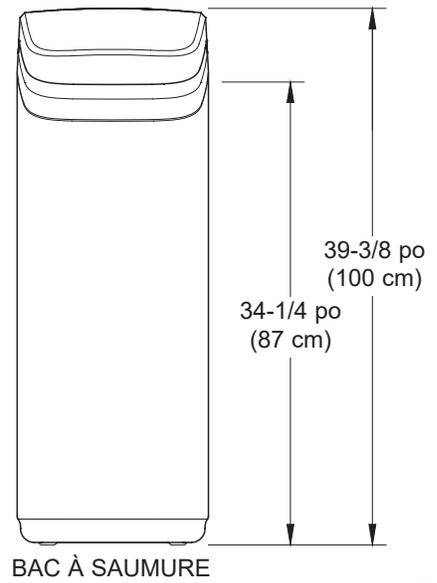
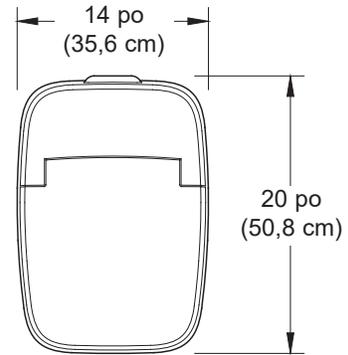
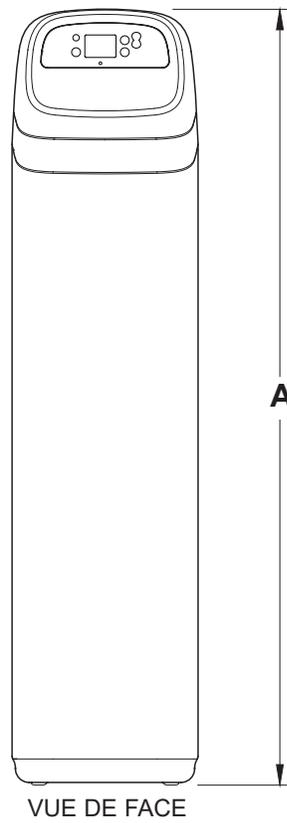
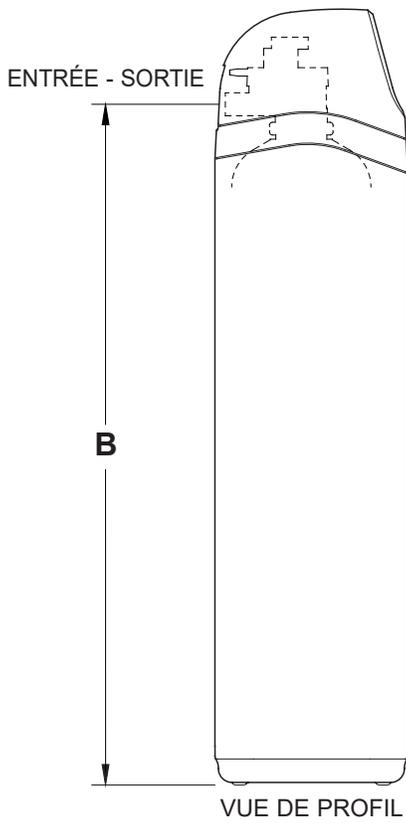
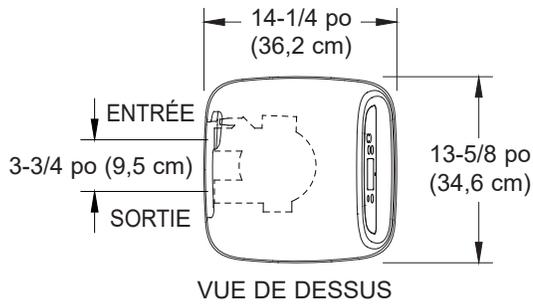


FIG. 2

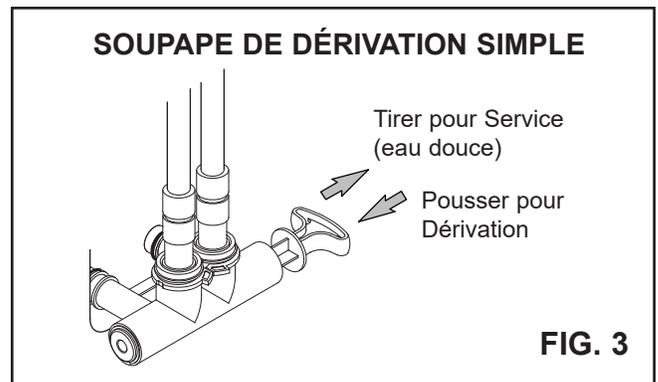
ENDROIT D'INSTALLATION DE L'ADOUUCISSEUR D'EAU

- Pour adoucir l'eau de tout le domicile, installez l'adoucisseur près de l'arrivée d'eau et en amont de tous les autres raccords de tuyauterie, à l'**exception** des robinets d'eau extérieurs. Les robinets extérieurs doivent continuer d'être alimentés en eau dure pour ne pas gaspiller le sel et préserver la capacité d'adoucissement.
- Placez l'adoucisseur à proximité d'un avaloir de sol ou d'un autre point de vidange acceptable (cuve à lessive, puisard, conduite verticale, etc.) pour évacuer les eaux usées de la régénération.
- Raccordez l'adoucisseur à la conduite d'eau principale, **EN AMONT DU chauffe-eau. NE PAS FAIRE CIRCULER L'EAU CHAUDE DANS L'ADOUUCISSEUR.** La température de l'eau circulant dans l'adoucisseur doit être inférieure à 120 °F (49 °C).
- N'installez pas l'adoucisseur à un endroit exposé au gel. Les dommages causés par le gel ne sont pas couverts par la garantie.
- Placez l'adoucisseur à l'endroit le moins susceptible de subir des dégâts d'eau en cas de fuites. Le fabricant n'effectuera pas les réparations et ne versera aucune indemnité en cas de dégâts d'eau.
- Une prise de 120 V, 60 Hz est nécessaire à proximité de l'adoucisseur pour brancher le transformateur fourni. Assurez-vous que la prise et le transformateur sont situés à l'intérieur et protégés des intempéries.
- Si l'installation est à l'extérieur, vous devez prendre les dispositions nécessaires pour que l'adoucisseur, la tuyauterie, le câblage, etc. soient protégés des éléments, des saletés, du vandalisme, etc. comme si l'ensemble était à l'intérieur.
- La vidange des eaux usées est nécessaire, de préférence par un avaloir de sol à proximité de l'adoucisseur d'eau. Une cuve de lessivage, une conduite verticale, etc. sont d'autres possibilités. Prévoir une coupure anti-retour d'au moins 3,8 cm (1-1/2" po) pour empêcher le refoulement des eaux d'égout.

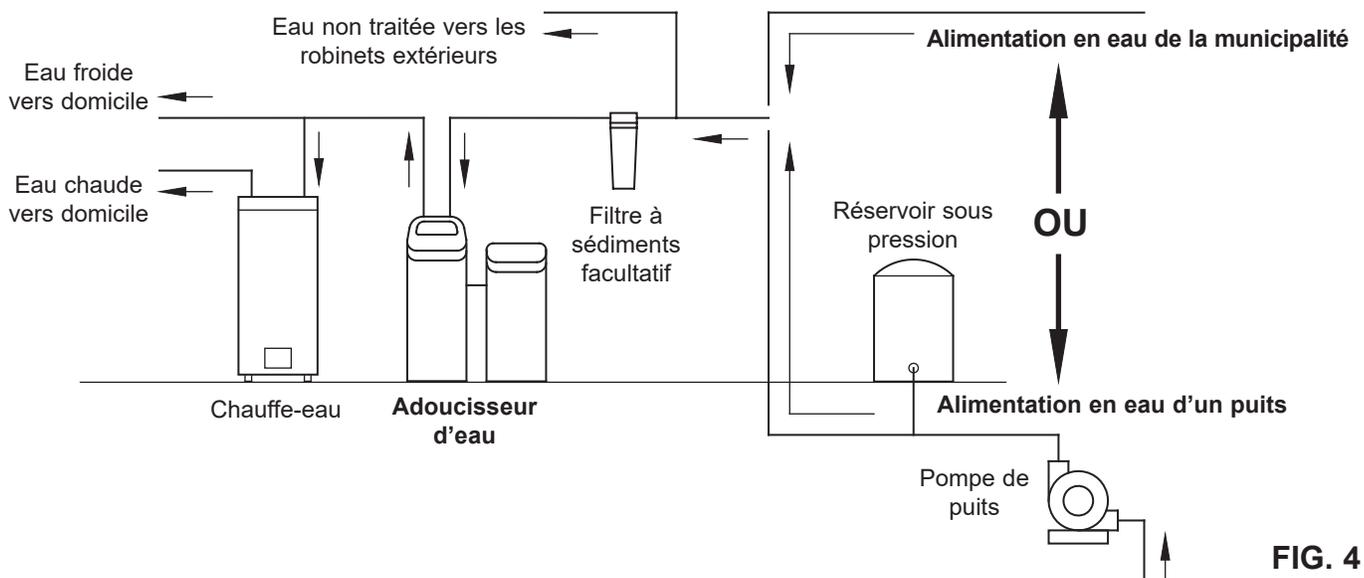
OUTILS, TUYAUX ET RACCORDS, ET AUTRE MATÉRIEL NÉCESSAIRES

- **TOUJOURS** mettre en place un robinet de dérivation EcoWater Systems ou un dispositif de dérivation à 3 robinets. Les robinets de dérivation vous permettent de couper l'eau alimentant l'adoucisseur en cas de réparations, tout en continuant d'avoir de l'eau dans les tuyaux.
- Des raccords en plastique d'entrée et de sortie sont inclus avec l'adoucisseur; ils permettent une circulation d'eau équivalente à celle dans un tuyau dont le diamètre nominal est de 1 po (25 mm). Pour maintenir un débit maximum de la vanne, nous recommandons de poser des tuyaux de 1 po (25 mm) aux raccords d'entrée et de sortie de l'adoucisseur. Ne pas utiliser des tuyaux de section inférieure à 3/4 po (19 mm).
- Utilisez des raccords et des tuyaux en cuivre, en laiton ou en plastique PEX.
- Un tuyau de vidange, diamètre intérieur de 1/2 po (13 mm) minimum, est également requis pour la vidange de la vanne.
- Si un tuyau rigide de vidange est prescrit par les codes de plomberie, vous pouvez vous procurer les pièces nécessaires à son raccordement (tuyau rigide 1/2 po [13 mm] minimum de section).

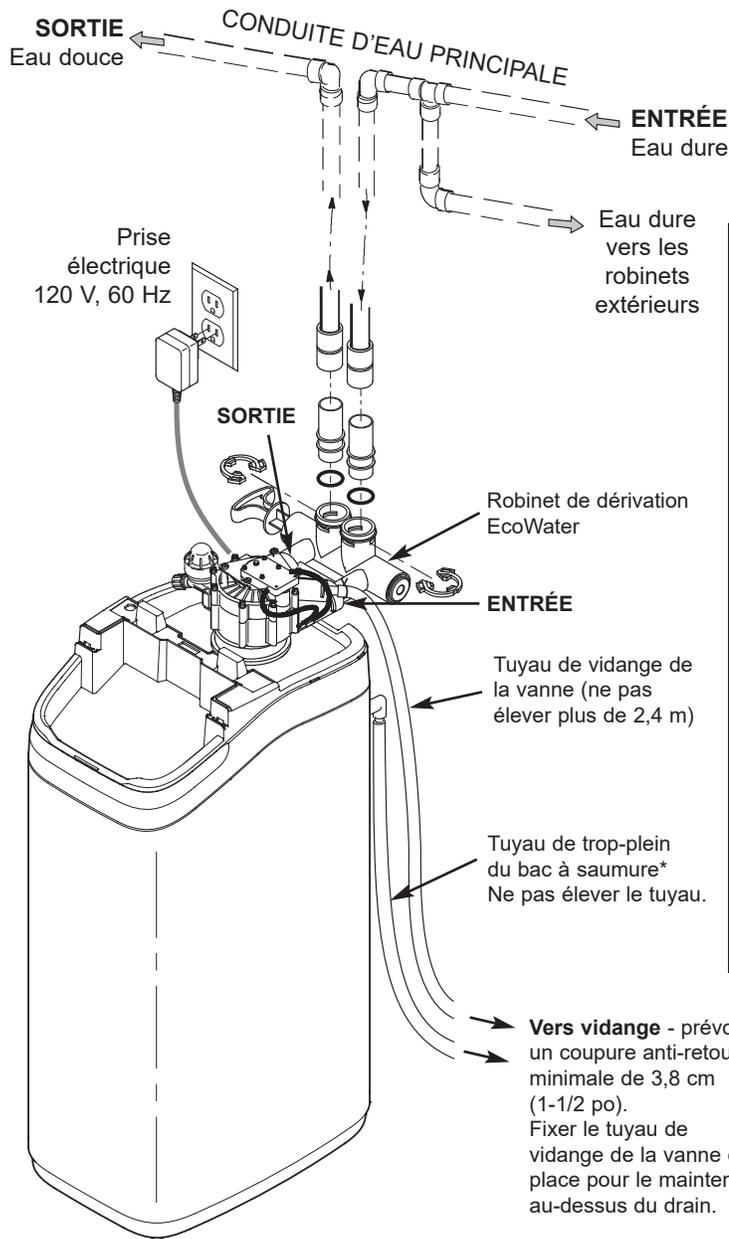
REMARQUE : Au Massachusetts, la conformité au code de plomberie 248-CMR est obligatoire. L'installation doit être confiée à un plombier autorisé.



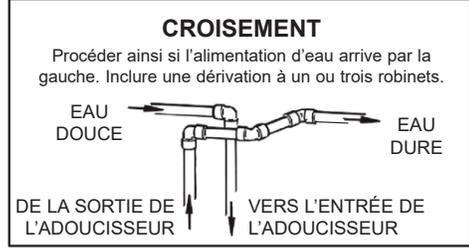
SÉQUENCE ADÉQUATE D'INSTALLATION DE L'ÉQUIPEMENT DE TRAITEMENT DE L'EAU



INSTALLATION AVEC LE ROBINET DE DÉRIVATION ECOWATER



*Ne pas raccorder le tuyau de vidange de la vanne de l'adoucisseur d'eau au tuyau de trop-plein du bac à saumure.



INSTALLATION AVEC DÉRIVATION À 3 ROBINETS

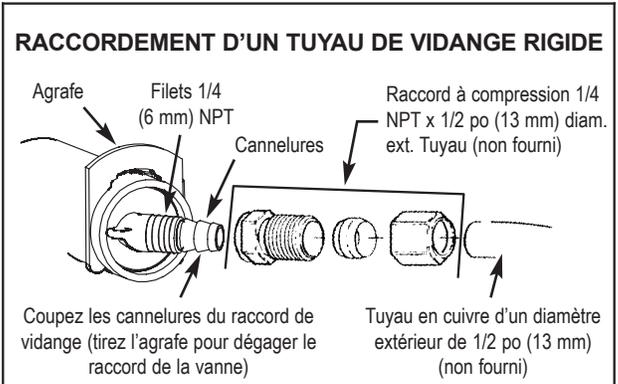
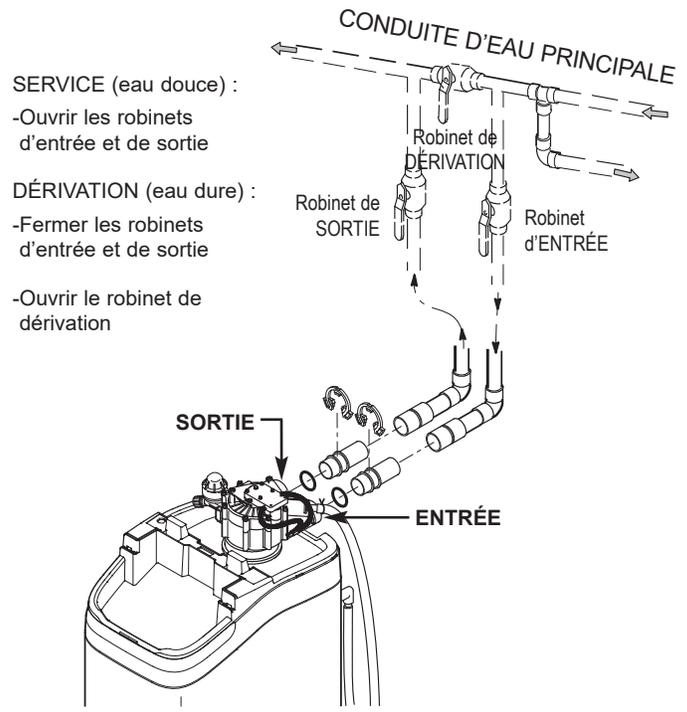
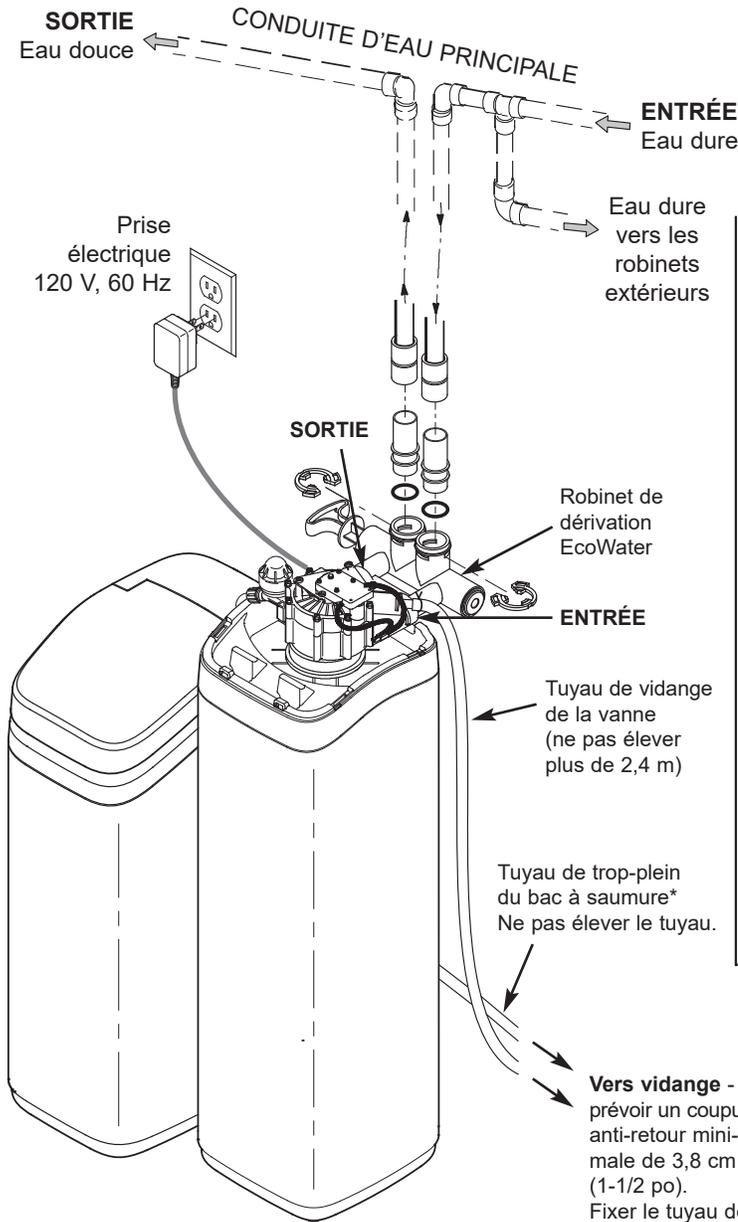


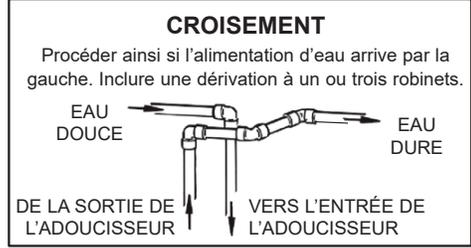
FIG. 5a

INSTALLATION AVEC LE ROBINET DE DÉRIVATION ECOWATER



*Ne pas raccorder le tuyau de vidange de la vanne de l'adoucisseur d'eau au tuyau de trop-plein du bac à saumure.

Vers vidange - prévoir un coupure anti-retour minimale de 3,8 cm (1-1/2 po). Fixer le tuyau de vidange de la vanne en place pour le maintenir au-dessus du drain.



INSTALLATION AVEC DÉRIVATION À 3 ROBINETS

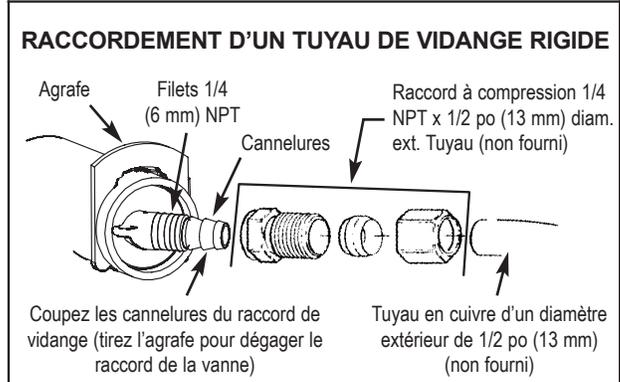
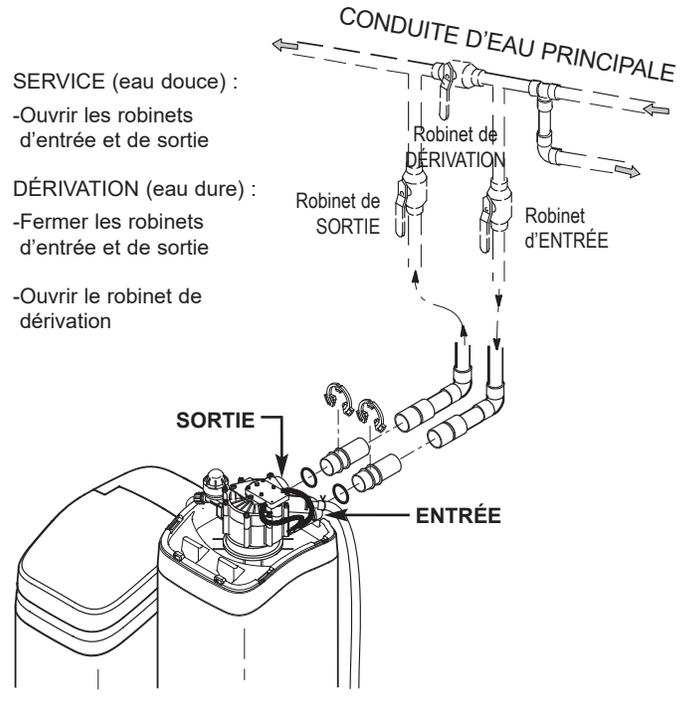


FIG. 5b

1. FERMETURE DE L'ARRIVÉE D'EAU

- Fermez le robinet d'alimentation principal (situé près de la pompe de puits ou du compteur d'eau).
- Coupez l'électricité ou le gaz alimentant le chauffe-eau.
- Ouvrez les robinets à haut et à faible débits pour purger les conduites d'eau de la maison.

2. POSE DU ROBINET DE DÉRIVATION OU DES TUYAUX DE CUIVRE

- Pose d'un robinet de dérivation simple : placez les joints toriques lubrifiés dans le robinet, puis insérez-le dans les orifices d'entrée et de sortie de la vanne (cf. Figure 6).
- OU -
- Pose de trois robinets de dérivation : placez les joints toriques lubrifiés dans les tuyaux de cuivre; insérez un tuyau dans l'orifice d'entrée, puis l'autre dans l'orifice de sortie de la vanne (cf. Figure 6).
- Assurez-vous que la turbine et le appui sont en place dans la sortie de vanne, tel qu'illustré par la Figure 7.
- Enclenchez les deux grandes agrafes en plastique sur les orifices d'entrée et de sortie, de haut en bas (cf. Figure 8). Vérifiez qu'elles s'enclenchent. Tirez le robinet de dérivation ou les tuyaux en cuivre pour vérifier qu'ils sont bien fixés.

3. POSE FINALE DE LA TUYAUTERIE D'ENTRÉE ET DE SORTIE DE L'ADOUCCISSEUR

À l'aide de la section « Illustrations d'installations types » en la pages 7 et 8, prenez toutes les précautions suivantes lorsque vous raccordez la tuyauterie d'entrée et de sortie :

- Assurez-vous que l'eau dure circule vers l'orifice d'ENTRÉE de la vanne.
- Veillez à installer le ou les robinets de dérivation.
- Si votre installation implique la soudure de tuyaux en cuivre, effectuez le brasage tendre avant de raccorder les tuyaux aux raccords de filtres. La chaleur du chalumeau risque en effet d'endommager les pièces en plastique.
- Appliquez de la pâte à joints sur les filets extérieurs de tuyaux.
- Attention de ne pas fausser le filetage lorsque vous vissez des tuyaux filetés à des raccords en plastique.
- Supportez la tuyauterie d'entrée et de sortie de quelque façon (par ex., avec des colliers de suspension) pour soulager les raccords de vanne.

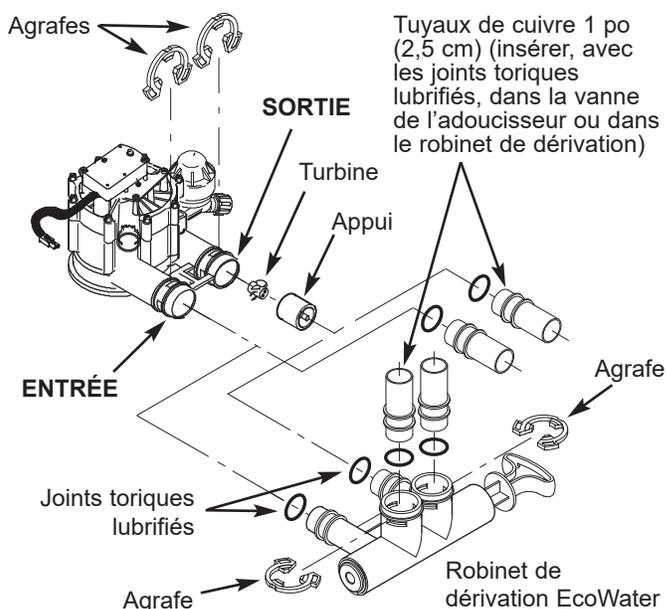


FIG. 6

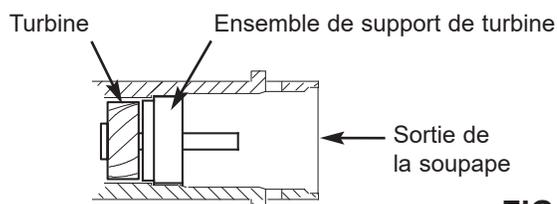


FIG. 7

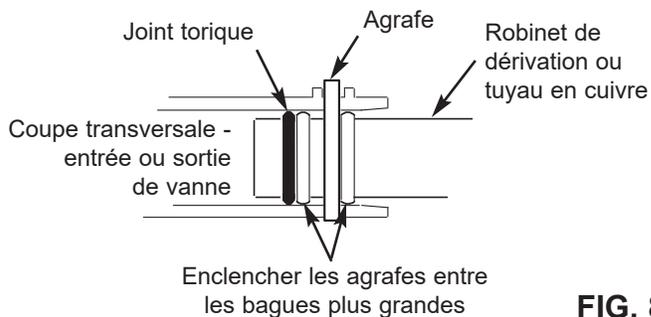


FIG. 8

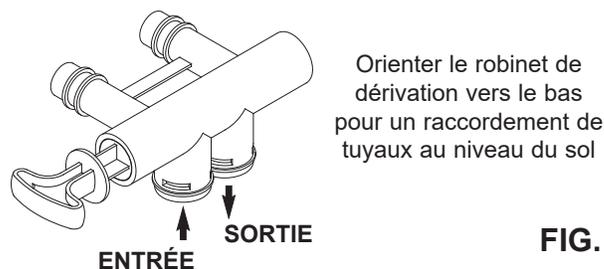


FIG. 9

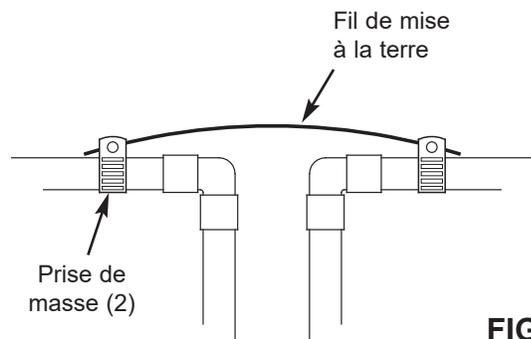


FIG. 10

4. MISE À LA TERRE PAR LA CONDUITE D'EAU FROIDE

Une conduite d'eau froide en métal sert souvent à la mise à la terre du système électrique de l'habitation. L'installation de la dérivation à trois robinets maintiendra la continuité de terre (cf. Figures 5a et 5b). Mais la continuité sera rompue si vous installez une dérivation en plastique. Pour rétablir la continuité, procédez comme suit :

- a. Reliez les sections enlevées de la conduite d'eau principale avec un fil de cuivre de calibre 4, fixé solidement à chaque extrémité (cf. Figure 10). Pièces non comprises.

5. POSE DU TUYAU DE VIDANGE

- a. Prenez une longueur de tuyau, diamètre intérieur de 1/2 po (13 mm), puis fixez-le au raccord de vidange de la vanne avec un collier de serrage (cf. Figures 5a et 5b, pages 7 et 8).
- b. Faites déboucher le tuyau sur un point de vidange approprié (avaloir de sol, puisard, cuve à lessive, etc.). Consultez et observez les codes locaux. Référez-vous aux Figures 5a et 5b si les codes prescrivent une longueur de tuyau rigide.

IMPORTANT : Utilisez un tuyau d'excellente qualité, aux parois épaisses, difficile à tordre ou à écraser. Le contre-lavage sera compromis si l'eau ne peut pas sortir du tuyau pendant les régénérations.

- c. Attachez solidement le tuyau au point de vidange : la pression de l'eau provoquera un mouvement de « fouet » lors de la phase de contre-lavage du cycle de régénération. Prévoir également une coupure anti-retour d'au moins 1 1/2 po (3,8 cm) entre l'extrémité du tuyau et le point de vidange. La coupure anti-retour préviendra l'aspiration des eaux d'égout dans l'adoucisseur en cas de reflux.
- d. Si vous devez suspendre le tuyau de vidange pour qu'il atteigne le point de vidange, ne l'élevez pas plus de 8 pi (2,4 m) du plancher : l'élévation du tuyau de vidange risque d'entraîner une contre-pression susceptible de diminuer l'écoulement du contre-lavage et le bon nettoyage du lit de résine.

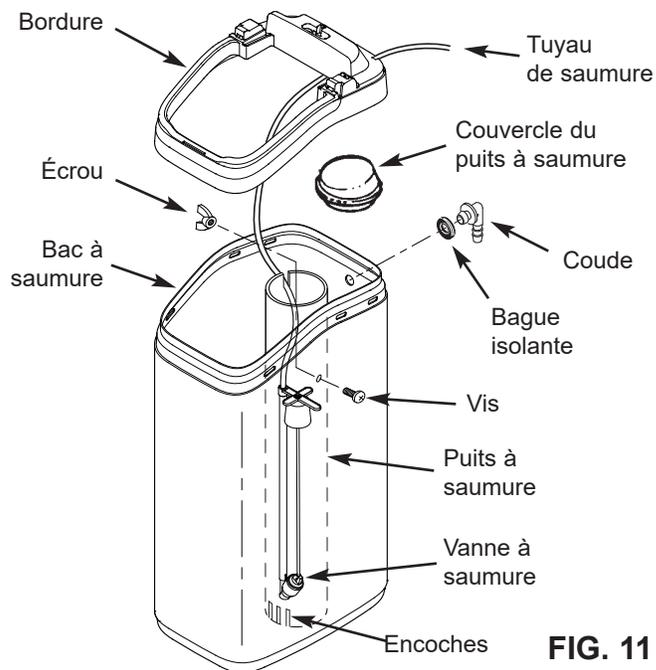


FIG. 11

6. ASSEMBLAGE DU BAC À SAUMURE (ESD2802R30 et ESD2802R39 seulement)

- a. Remettez la bordure sur le bac à saumure (voir la Fig. 11).
- b. Glissez le puits à saumure, les encoches vers le bas, dans le bac à saumure. Prenez ensuite la vis et l'écrou dans le sac de pièces, puis vissez le puits en place sur la paroi latérale du bac à saumure.
- c. Glissez la vanne à saumure dans le puits à saumure. Engagez le tuyau dans l'encoche supérieure du puits (Fig. 11), puis faites-le sortir du bac par le trou à l'arrière de la bordure.
- d. Placez le couvercle du puits à saumure.
- e. Prenez la bague isolante en caoutchouc et le coude adaptateur de tuyau dans le sac de pièces. Enchâsser la bague isolante dans le trou de la paroi arrière du bac à saumure. Insérez l'extrémité plus grande du coude dans la bague isolante.
- f. Enclenchez le couvercle du bac à saumure sur la bordure.

7. POSE DU TUYAU DE TROP-PLEIN DU BAC À SAUMURE

Ce tuyau est seulement une mesure de protection : en cas de trop-plein du bac à saumure, l'eau en excès s'écoulera vers le point de vidange.

- a. Prenez la bague isolante en caoutchouc et le coude adaptateur de tuyau dans le sac de pièces. Enchâsser la bague isolante dans le trou correspondant de la paroi arrière du bac à saumure; insérez l'extrémité plus grande du coude dans la bague isolante.
- b. Raccordez une longueur de tuyau, diamètre intérieur de 1/2 po (13 mm), au coude de vidange posé à l'étape précédente. Fixez le tuyau avec un collier de serrage.

- c. Faites déboucher le tuyau sur un point de vidange.
N'élevez pas le tuyau plus haut que le coude sur le bac à saumure. Ne reliez pas ce tuyau à celui de vidange de la vanne avec un raccord en T.

8. RACCORDEMENT DU TUYAU À SAUMURE (ESD2802R30 et ESD2802R39 seulement)

- a. Dirigez le tuyau attaché à l'ensemble de vanne de saumure à travers le trou à l'arrière de la bordure (cf. Fig. 11). Engagez le tuyau dans la fente du puits à saumure pour le maintenir.
- b. Assurez-vous que l'extrémité du tuyau à saumure est coupée d'équerre et lisse. À environ 16 mm (5/8 po) de l'extrémité, assurez-vous que l'extérieur du tube n'est pas entaillé, rayé, plié ou étiré. Coupez-le si nécessaire.
- c. Connectez le tuyau à saumure en insérant l'extrémité dans le raccord à pousser pour connecter sur l'ensemble embout et venturi de la vanne (cf. Fig. 13). Poussez-le jusqu'à ce qu'au moins 16 mm (5/8 po) de tuyau soit inséré (cf. Fig. 15).

REMARQUE : Une erreur typique est d'arrêter de pousser le tuyau lorsqu'il heurte le collier métallique interne ou le joint torique (cf. Fig. 14). Assurez-vous de les dépasser jusqu'à ce qu'au moins 16 mm (5/8 po) de tube soit inséré.

- d. Tirez sur le tuyau pour vous assurer qu'il est bien fixé.

9. ESSAI DE PRESSION (ÉTANCHÉITÉ), PROGRAMMATION, ET RINÇAGE DU FILTRE

Suivez les étapes suivantes dans l'ordre **EXACT** afin de prévenir une pression d'air excessive dans l'adoucisseur d'eau et dans le réseau de plomberie :

- a. Ouvrez complètement au moins deux robinets d'eau froide **adouc** proches de l'adoucisseur d'eau.
- b. Mettez le ou les robinets de dérivation en position de **dérivation** (cf. Figures 3, 5a et 5b).
- c. Ouvrez complètement le robinet principal d'alimentation en eau. Attendez que l'eau coule normalement des robinets ouverts, sans bulles d'air ni crachotement.
- d. Au bout de trois minutes environ, ouvrez un robinet d'eau chaude pendant une minute ou jusqu'à ce que tout l'air soit évacué.
- e. Refermez tous les robinets, puis vérifiez l'étanchéité de votre réseau de tuyauterie.
- f. Assurez-vous que le tuyau de vidange (vanne de l'adoucisseur) est bien accroché et qu'il débouche sur un avaloir de sol, sur une cuve à lessive ou sur tout autre point de vidange approprié.
- g. Vérifiez que le robinet de dérivation de l'adoucisseur est à la position **dérivation**.

suite à la page suivante

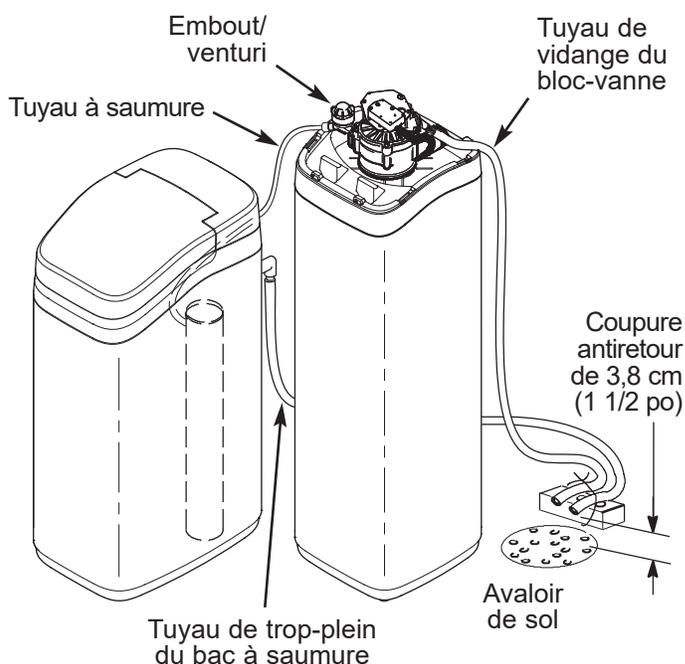


FIG. 12

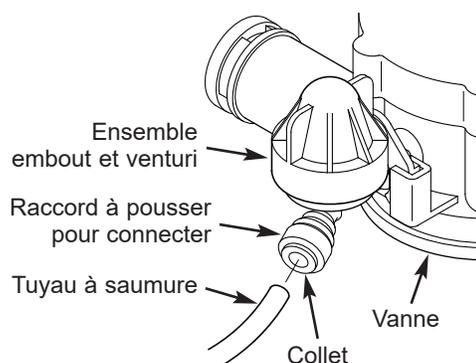


FIG. 13

INCORRECT - Le tube n'est pas complètement inséré

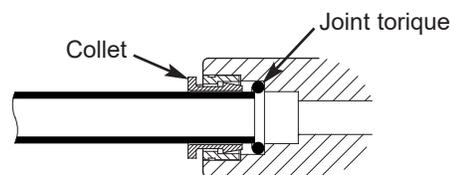


FIG. 14

CORRECT - Le tube est complètement inséré

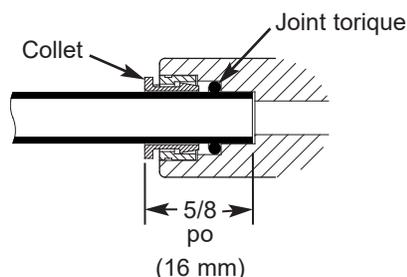


FIG. 15

suite de la page précédente

h. Branchez le transformateur.

i. Configurez le contrôleur électronique : Suivez d'abord les directives de programmation aux pages 13 et 14 pour définir les paramètres de base du contrôleur, comme l'heure et la dureté de l'eau; au terme de cette programmation, passez à l'étape « j. Lancez une régénération » ci-dessous.

j. Lancez une régénération : Appuyez sur le bouton de régénération pendant 3 secondes, jusqu'à ce que « Recharge Now » (régénérer maintenant) clignote à l'écran et qu'un son audible vous signale le démarrage du moteur de vanne (début d'une régénération par l'adoucisseur).

k. Une fois l'appareil en cycle de contre-lavage, placez le ou les robinets de dérivation à la position **service**, de la façon suivante :

(1) **ROBINET UNIQUE DE DÉRIVATION :** Rentrez **lentement** la tige du robinet en position **service**, en vous arrêtant plusieurs fois pour permettre la mise en pression lente de l'appareil.

(2) **DÉRIVATION À TROIS ROBINETS :** Fermez complètement le robinet de **dérivation**, puis ouvrez le robinet de **sortie**. Ouvrez **lentement** le robinet **d'entrée**, en vous arrêtant plusieurs fois pour permettre la mise en pression lente de l'appareil.

l. Laissez l'adoucisseur terminer les cycles de contre-lavage et de rinçage rapide (10 à 12 minutes environ). Au terme du cycle de régénération, la vanne de l'adoucisseur reviendra en position de service.

10. AJOUT D'EAU ET DE SEL DANS LE BAC À SAUMURE

a. Avec un seau ou un tuyau d'arrosage, ajoutez environ 3 gal (11 L) d'eau dans le bac à saumure. **NE PAS** verser l'eau dans le puits à saumure.

b. Versez le sel dans le bac à saumure. Il est recommandé de ne remplir le bac à saumure qu'à moitié, au maximum. Égalisez le sel versé dans le bac. Vous pouvez utiliser la majorité des sels pour conditionneurs d'eau, pour autant qu'ils soient propres. Le sel recommandé - en comprimés, en grain, gros sel marin - contient moins de 1 % d'impuretés.

REMARQUE : Reportez-vous à la page 19 pour de plus amples détails au sujet du sel.

11. DÉSINFECTION DE L'ADOUCISSEUR D'EAU

Toutes les précautions sont prises à l'usine pour que l'adoucisseur EcoWater Systems demeure propre et hygiénique. Néanmoins, en cours d'expédition, d'entreposage, d'installation ou d'utilisation, des bactéries pourraient s'introduire dans l'unité. La désinfection suivante est donc recommandée* lors de l'installation.

a. Enlevez le couvercle du puits à saumure de l'adoucisseur, puis versez dans le puits environ 40 ml (2 à 3 cuillères à soupe) d'eau de Javel. Remplacez le couvercle du puits à saumure.

b. Vérifiez que le robinet de dérivation est à la position de **service** (adoucissement).

c. Lancez une régénération : Appuyez sur le bouton de régénération pendant 3 secondes, jusqu'à ce que « Recharge Now » (régénérer maintenant) clignote à l'écran et qu'un son audible vous signale le démarrage du moteur de vanne (début d'une régénération par l'adoucisseur). Cette régénération aspire et fait circuler l'eau de Javel dans l'adoucisseur. Tout l'air restant dans l'appareil est évacué vers la vidange.

d. Au terme de la régénération, ouvrez complètement un robinet d'eau froide en aval de l'adoucisseur, puis faites circuler 50 gal (190 L) d'eau dans le circuit, ce qui devrait prendre au moins 20 minutes. Refermez le robinet d'eau froide.

12. REMISE EN MARCHÉ DU CHAUFFE-EAU

Rouvrez l'arrivée de gaz (ou d'électricité) du chauffe-eau et rallumez la flamme pilote, s'il y a lieu.

REMARQUE : Le chauffe-eau est rempli d'eau dure; à mesure que vous utilisez l'eau chaude, il se remplit d'eau douce. En quelques jours, toute l'eau chaude sera entièrement adoucie. Pour profiter sans délai d'une eau chaude entièrement adoucie, attendez la fin de la régénération (étape 11), puis vidangez le chauffe-eau jusqu'à ce que de l'eau froide coule.

*Recommandée par la WQA (Water Quality Association). Certaines alimentations en eau nécessitent une désinfection périodique de l'appareil EcoWater Systems.

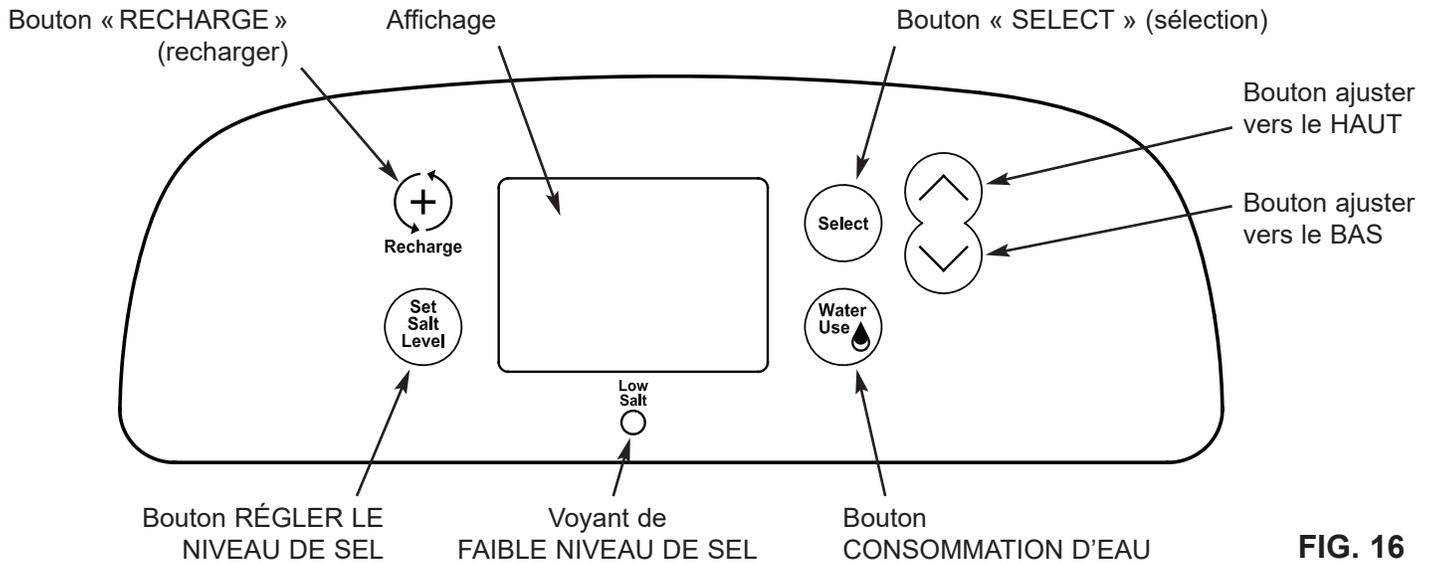


FIG. 16

VOYANT DE « FAIBLE NIVEAU DE SEL »

Lorsque l'adoucisseur d'eau EcoWater est branché à la source de courant, le voyant de « faible niveau de sel » sur le panneau de commande ne s'allume pas pendant le fonctionnement normal, sauf comme suit :

- **Voyant clignotant lentement, avec les indicateurs du niveau de sel affichés à l'écran** - Le système de surveillance du niveau du sel indique que son niveau est trop bas. Voir « Système de surveillance du niveau du sel » à la page 15.

PROGRAMMATION DE L'ADOUCISSEUR

Lorsque le bloc d'alimentation électrique est branché dans la prise de courant, un code de modèle (cf. tableau ci-dessous) et un numéro de version du logiciel (exemple : J4.2) apparaissent brièvement sur l'affichage. Puis les mots « PRESENT TIME » (heure actuelle) s'affichent et 12:00 PM (12 h) commence à clignoter.

Modèle	Code
ESD2800R25	Sd25
ESD2802R30	Sd30
ESD2802R39	Sd39

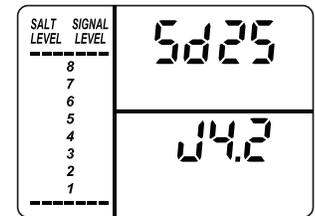


FIG. 17

RÉGLAGE DE L'HEURE COURANTE

Si l'indication « PRESENT TIME » (heure actuelle) n'apparaît pas à l'écran, appuyez plusieurs fois sur le bouton SÉLECTION jusqu'à ce que les mots apparaissent.

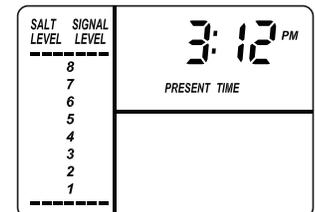
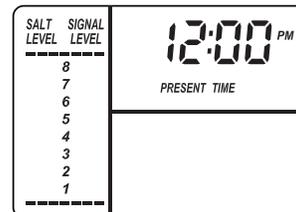


FIG. 18

1. Appuyez sur les boutons Δ HAUT ou ∇ BAS pour régler l'heure. Le bouton Haut permet de faire avancer l'heure et le bouton Bas de la faire reculer. Assurez-vous que le format d'heure (AM ou PM) choisi est adéquat.

continué à la page suivante

suite de la page précédente

REMARQUE : Appuyez sur les boutons et relâchez-les aussitôt pour progresser lentement. Maintenez les boutons enfoncés pour avancer rapidement.

2. Une fois l'heure exacte affichée, appuyez sur le bouton SÉLECTION, et l'affichage passera à l'écran de « Dureté ».

RÉGLAGE DU NIVEAU DE DURETÉ DE L'EAU

Si vous avez complété l'étape précédente, le mot « HARDNESS » (dureté) devraient apparaître à l'écran. Sinon, appuyez sur le bouton SÉLECTION à plusieurs reprises jusqu'à ce qu'il s'affiche.

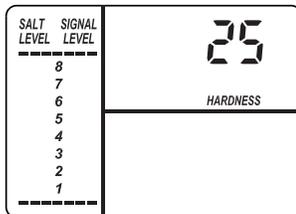


FIG. 19

1. Appuyez sur les boutons Δ HAUT ou ∇ BAS pour régler la dureté de votre alimentation d'eau en grains par gallon. Par défaut, la valeur est 25.

REMARQUE : Si l'eau contient du fer, compensez la présence de ce métal en réglant la dureté de l'eau à un niveau plus élevé. Par exemple, si l'eau présente une dureté de 20 gpg et contient 2 ppm de fer. Ajoutez 5 au réglage de dureté pour chaque partie par million de fer. Dans cet exemple, vous utiliseriez 30 comme réglage de dureté.

$$\begin{array}{r} \text{Dureté de 20 gpg} \\ 2 \text{ ppm de fer} \times 5 = 10 \\ \text{(fois)} \quad \text{RÉGLAGE DE DURETÉ } 30 \end{array}$$

2. Après avoir réglé la valeur de la dureté de l'eau, appuyez sur le bouton SÉLECTION et l'affichage indiquera « Set Recharge Time » (régler l'heure de recharge).

RÉGLAGE DE L'HEURE DE RECHARGE (RÉGÉNÉRATION)

Si vous avez complété l'étape précédente, les mots « RE - CHARGE TIME » (heure de recharge) devraient apparaître

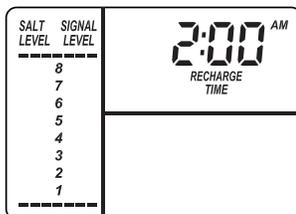


FIG. 20

à l'écran. Sinon, appuyez sur le bouton SÉLECTION à plusieurs reprises jusqu'à ce qu'ils s'affichent.

1. Par défaut, l'heure du début de la recharge de l'adoucisseur est 2:00 AM. C'est une heure du jour où il n'y a habituellement pas d'eau utilisée à la maison. L'eau dure contournera l'adoucisseur si quelqu'un souhaite utiliser de l'eau pendant le cycle de recharge. Si vous désirez modifier l'heure de début de la recharge, appuyez sur les boutons Δ HAUT ou ∇ BAS pour modifier l'heure par incréments de 1 heure. Assurez-vous que le format d'heure (AM ou PM) choisi est adéquat.
2. Après avoir réglé l'heure de début de la recharge, appuyez sur le bouton SÉLECTION et l'affichage reviendra à l'écran normal de fonctionnement (heure du jour).

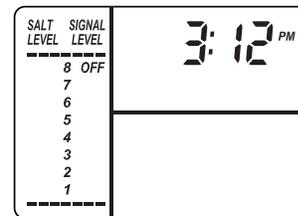


FIG. 21

RECHARGE SUPPLÉMENTAIRE

Il peut être souhaitable parfois d'effectuer manuellement une recharge (régénération) supplémentaire. En voici deux exemples :

- Vous avez utilisé plus d'eau que d'habitude (reçu de la visite) et vous risquez de manquer d'eau adoucie avant la prochaine régénération.
- Vous n'avez pas ajouté de sel dans l'adoucisseur avant qu'il soit épuisé. Ajoutez du sel dans l'adoucisseur avant la régénération.

Vous pouvez lancer aussitôt la régénération ou vous pouvez régler le contrôleur afin qu'il amorce la régénération au prochain moment réglé (2:00 AM ou tel que configuré).

RECHARGER MAINTENANT

Appuyez sur le bouton RECHARGE (Recharger) et maintenez-le pendant 3 secondes jusqu'à ce que les indications « RECHARGE » (recharger), « Serv » (service) et « Fill » (remplir) clignotent à l'écran. L'adoucisseur passe alors au cycle de régénération. Il faut environ deux heures pour compléter la régénération. Vous disposerez ensuite d'eau adoucie.

REMARQUE : Si la fonction « Clean Feature » (nettoyage) est activée, le cycle normal de régénération est précédé d'un lavage à contre-courant et d'un rinçage. Les mots « CLEAN » (nettoyage), « Bkwhsh » (lavage à contre-courant) ou « Rinse » (rinçage) clignotent sur l'affichage, ainsi que les minutes restantes du cycle de nettoyage.

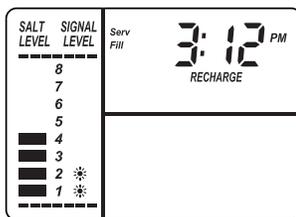


FIG. 22

RECHARGER DURANT LA NUIT

Appuyez brièvement sur le bouton RECHARGE (Recharger) (ne le maintenez pas enfoncé). L'indication « RECHARGE TONIGHT » (recharger durant la nuit) clignote à l'écran et l'adoucisseur entreprendra la régénération à la prochaine heure de recharge réglée (2:00 AM ou tel que configuré). Si vous décidez d'annuler la régénération avant qu'elle commence, appuyez brièvement sur le bouton RECHARGE (Recharger) une fois de plus. L'indication « RECHARGE TONIGHT » (recharger durant la nuit) arrêtera de clignoter.

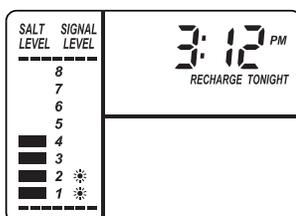


FIG. 23

SYSTÈME DE SURVEILLANCE DU NIVEAU DE SEL

L'adoucisseur d'eau comporte un voyant de bas niveau de sel pour vous rappeler d'ajouter du sel dans le réservoir de stockage.

REMARQUE : Vous devez régler le niveau de sel chaque fois que du sel est ajouté dans l'adoucisseur d'eau.

REMARQUE : Le système de surveillance du niveau de sel estime le niveau de celui-ci et sa précision dépend du type de sel utilisé.

Pour régler le système de surveillance :

1. Soulevez le couvercle du sel et égalisez le sel se trouvant dans le réservoir de stockage.
2. L'échelle de niveau de sel, sur le puits à saumure situé à l'intérieur du réservoir, comprend des chiffres de 0 à 8 (voir figure 24). Repérez le chiffre le plus élevé ou le plus près du sel égalisé.

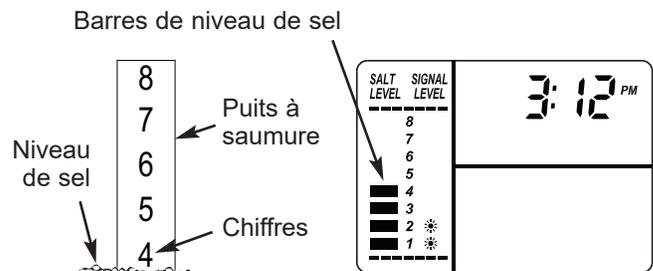


FIG. 24

3. Appuyez sur le bouton RÉGLAGE DU NIVEAU DE SEL autant de fois que nécessaire pour que les barres de repère du niveau de sel dans l'affichage (voir figure 24) correspondent au chiffre sur le puits à saumure. Au niveau 2 ou moins, le voyant de « bas niveau de sel » se met à clignoter (consultez la page 13).
4. Si vous souhaitez désactiver le système de surveillance du niveau du sel, appuyez sur le bouton RÉGLAGE DU NIVEAU DE SEL au-delà du chiffre 8, jusqu'à ce que l'indication « OFF » (désactivé) s'affiche à côté du chiffre 8.

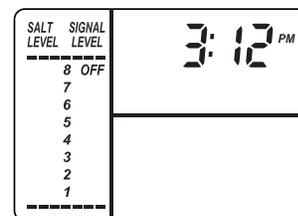


FIG. 25

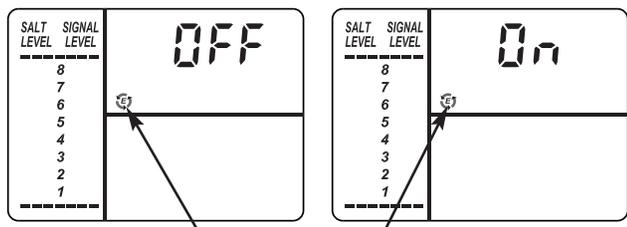
FONCTIONNEMENT NORMAL

En fonctionnement normal, l'afficheur indique l'heure actuelle.

RÉGLAGES FACULTATIFS

- **RENDEMENT DU SEL**
- **FONCTION DE NETTOYAGE**
- **DURÉE DE LA FONCTION DE NETTOYAGE**
- **GALLONS / LITRES**
- **NOMBRE DE JOURS MAXIMUM ENTRE LES RÉGÉNÉRATIONS**
- **DURÉE DU LAVAGE À CONTRE-COURANT ET DU RINÇAGE RAPIDE**

1. Pour régler l'une ou l'autre de ces options, appuyez et maintenez le bouton SÉLECTION pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'écran indique « 000 - - », puis appuyez (sans le maintenir) sur le bouton SÉLECTION pour afficher l'un des écrans de « Rendement du sel » présentés ci-dessous.



icône de rendement

FIG. 26

RENDEMENT DU SEL : Lorsque cette fonction est ACTIVÉE, l'appareil fonctionne à une capacité de 4 000 grains de dureté par livre de sel ou plus. L'adoucisseur peut se régénérer plus souvent en utilisant moins de sel et d'eau. Cette fonction a été DÉSACTIVÉE en usine. Appuyez sur les boutons Δ HAUT ou ∇ BAS pour choisir entre ARRÊT et MARCHE.

Exigence d'efficacité dans l'État de la Californie

Votre adoucisseur d'eau North Star est doté d'une fonction « rendement du sel » haut qui peut être activée ou désactivée. Cet adoucisseur est livré avec la fonction du rendement du sel DÉSACTIVÉE, qui utilisera la capacité nominale maximale tout en obtenant le plus souvent l'efficacité du sel maximum. Lors de l'installation de cet appareil dans l'État de la Californie, la fonction de rendement du sel doit être ACTIVÉE. L'adoucisseur peut lancer des recharges plus fréquentes, mais il fonctionnera par contre en utilisant 4 000 grains de sel par 453 grammes (1 livre) ou plus.

2. Appuyez de nouveau sur le bouton SÉLECTION pour afficher l'écran « Set Clean » (réglage du nettoyage).

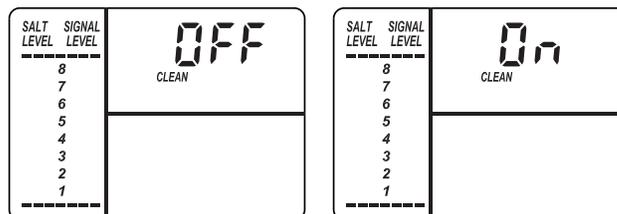


FIG. 27

NETTOYAGE : Cette fonction est utile si l'eau de consommation contient de grandes quantités de fer ou de sédiments (sable, limon, saleté, etc.). Si elle est activée, un lavage à contre-courant et un cycle de rinçage rapide s'effectueront avant la séquence de régénération habituelle. Cette opération permet de bien nettoyer le lit de résine avant qu'il ne soit régénéré avec de la saumure. Pour économiser l'eau, désactivez cette fonction si l'alimentation en eau ne contient pas de fer ni de sédiments. Par défaut, cette fonction est désactivée. Appuyez sur les boutons Δ HAUT ou ∇ BAS pour choisir entre ARRÊT et MARCHE.

3. Appuyez de nouveau sur le bouton SÉLECTION pour afficher l'écran « Set Clean Time » (réglage de la durée du nettoyage).

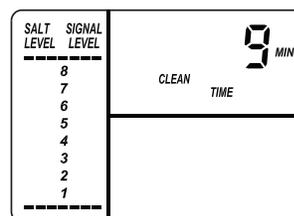


FIG. 28

DURÉE DE LA FONCTION DE NETTOYAGE : Si vous avez activé la fonction de nettoyage, la durée du cycle de lavage à contre-courant est automatiquement réglée sur une valeur par défaut qui dépend du modèle. Cette durée peut être réglée de 1 à 15 minutes. Si vous désirez modifier la durée de ce cycle, appuyez sur le bouton Δ HAUT pour l'allonger ou ∇ BAS pour le raccourcir. Si aucun changement n'est souhaité, passez à l'étape suivante.

4. Appuyez de nouveau sur le bouton SÉLECTION pour afficher l'écran « Gallons or Liters » (gallons ou litres).

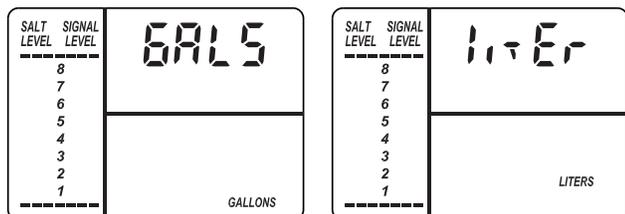


FIG. 29

LECTURES EN GALLONS OU EN LITRES : La consommation d'eau et le débit s'affichent en gallons par défaut. Si vous préférez des litres, changez le réglage de « Gals » à « Liter » en appuyant sur le bouton Δ HAUT.

5. Appuyez de nouveau sur le bouton SÉLECTION pour afficher l'écran « Recharge Days » (jours de recharge).

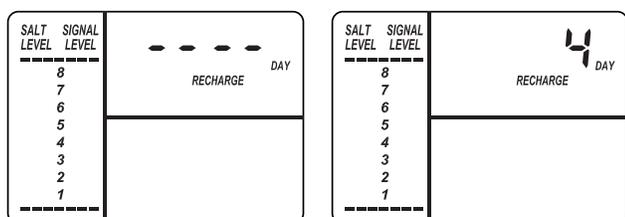


FIG. 30

NOMBRE DE JOURS MAXIMUM ENTRE LES RÉGÉNÉRATIONS : Le contrôleur électronique détermine automatiquement la fréquence des régénérations. Cela assure un meilleur rendement et, dans la plupart des cas, cette fonction doit demeurer en mode automatique. Il vous est toutefois possible de modifier cette fonction si vous désirez effectuer une régénération à un certain intervalle de jours. Par exemple, si votre alimentation en eau contient du fer et que vous désirez que l'adoucisseur effectue une régénération à tous les deux ou trois jours pour garder le lit de résine propre, effectuez les réglages suivants. Appuyez sur les boutons Δ HAUT ou ∇ BAS pour régler le nombre de jours (jusqu'à 15).

6. Appuyez de nouveau sur le bouton SÉLECTION pour afficher l'écran « Backwash Time » (durée du lavage à contre-courant).

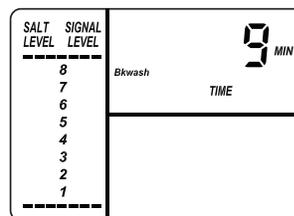


FIG. 31

DURÉE DU LAVAGE À CONTRE-COURANT ET DURÉE DU RINÇAGE RAPIDE : Si votre eau semble être salée après avoir régénérée, vous avez simplement à augmenter la durée du lavage à contre-courant ainsi que la durée du rinçage rapide. Les durées par défaut pour le lavage à contre-courant et le rinçage rapide dépendent du modèle. Cependant, il est possible d'augmenter ou diminuer les durées du lavage à contre-courant et du rinçage rapide, en incréments d'une minute.

Si vous voulez modifier la durée du lavage à contre-courant, utiliser les boutons Δ HAUT ou ∇ BAS pour régler la durée du lavage à contre-courant de jusqu'à 30 minutes.* Appuyez ensuite sur le bouton SÉLECTION pour afficher l'écran « Fast Rinse Time » (durée du rinçage rapide).

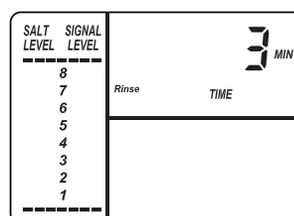


FIG. 32

Si vous voulez modifier la durée du rinçage rapide, utiliser les boutons Δ HAUT ou ∇ BAS pour régler la durée du rinçage rapide de jusqu'à 30 minutes.*

* Une durée du lavage à contre-courant et/ou du rinçage rapide trop court peut donner un goût salé à l'eau après une régénération.

7. Appuyez sur le bouton SÉLECTION pour revenir l'écran normal de fonctionnement (heure du jour).

CIRCULATION DE L'EAU DANS L'ADOUCCISSEUR

Pour voir le débit indiqué en litres (ou en gallons) par minute, appuyez sur le bouton CONSOMMATION D'EAU. Si de l'eau douce est en cours d'utilisation, le débit s'affiche au dixième de gallon (ou litre) le plus près. L'affichage indique « 0 » lorsque tous les robinets sont fermés et qu'aucun appareil ménager n'utilise de l'eau.

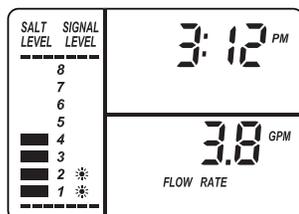


FIG. 33

MOYENNE QUOTIDIENNE EN GALLONS OU EN LITRES

Appuyez une deuxième fois sur le bouton CONSOMMATION D'EAU pour afficher le nombre moyen de gallons (ou litres) d'eau douce consommés chaque jour dans votre foyer. Ce nombre est recalculé chaque jour par le contrôleur électronique. Pour fermer cet écran, appuyez de nouveau sur le bouton CONSOMMATION D'EAU.

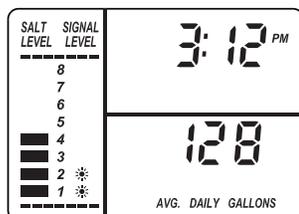


FIG. 34

TEMPS DE RECHARGE RESTANT ET INDICATEURS DE LA POSITION DE LA SOUPE

L'un des indicateurs de position de soupape (Serv / Service, Fill / Remplissage, Brine / Saumurage, Bkwsh / Contre-courant, Rinse / Rinçage) s'affiche lorsque l'adoucisseur est en cours de recharge. Le mot RECHARGE clignote à l'écran et, en commençant au saumurage, les minutes restantes de la recharge d'ici la remise en service apparaissent à la place de l'heure actuelle. Lorsque la soupape passe d'un cycle à l'autre, les deux indicateurs de position clignotent.

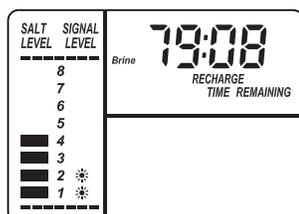


FIG. 35

MÉMOIRE EN CAS DE PANNE DE COURANT

Pendant une coupure du courant à l'adoucisseur, la majorité des réglages, comme la dureté et l'heure de régénération, restent en mémoire. Cependant, à moins d'une interruption très courte, vous devrez à nouveau régler l'heure actuelle. Pendant une panne de courant, l'afficheur sera vide et la régénération ne sera pas effectuée. Lorsque le courant est rétabli :

1. Regardez l'afficheur.

2a. Si l'heure affichée ne clignote pas, le contrôleur a mémorisé l'heure : le réglage de l'horloge est alors inutile.

2b. Si l'heure clignote, vous devez régler à nouveau l'horloge. Voir « Réglage de l'heure actuelle », page 13. Le clignotement de l'heure vous rappelle de régler l'horloge. Si vous ne réglez pas l'horloge, la régénération aura probablement lieu à la mauvaise heure de la journée.

REMARQUE : Si la panne de secteur s'est produite pendant une régénération, l'adoucisseur finira le cycle lorsque le courant sera rétabli.

RÉGÉNÉRATION PENDANT LA NUIT

La régénération par les adoucisseurs d'eau à la demande EcoWater est soumise à l'utilisation de l'eau et au rétablissement nécessaire de la capacité d'adoucissement. Par conséquent, la régénération n'aura pas lieu si vous êtes absent de votre domicile pendant une longue période.

AJOUT DE SEL

L'utilisation de tout le sel par l'adoucisseur avant d'en rajouter occasionnera une eau dure. Enlevez le couvercle du bac à saumure et vérifiez le niveau de sel fréquemment. À moins d'avoir établi un ajout de sel périodique, vérifiez le sel toutes les deux ou trois semaines. Veillez à remettre le couvercle du puits à saumure après l'ajout de sel.

REMARQUE : Dans les régions humides, il vaut mieux maintenir un niveau de sel inférieur à la moitié du réservoir, quitte à en rajouter plus souvent.

SEL RECOMMANDÉ : Le sel pour adoucisseurs d'eau est recommandé : cube, pastille, gros sel marin, etc.; il s'agit de cristaux de sel par évaporation très purs, parfois pressés en forme de briquettes, contenant moins de 1 % d'impuretés insolubles. Du sel gemme propre et de haute qualité est acceptable, mais risque d'entraîner un rinçage fréquent du bac à saumure pour éliminer les résidus de boue (insolubles) qui s'accumulent au fond du bac.

CHLORURE DE POTASSIUM : Si vous optez pour du chlorure de potassium (KCl) comme réactif de régénération au lieu du sel ordinaire pour adoucisseurs (chlorure de sodium [NaCl]) :

- 1) Vous devez augmenter le chiffre de duresté de 25 %.
- 2) Versez un sac à la fois seulement de chlorure de potassium (KCl) dans votre adoucisseur : le bac de stockage du sel ne doit jamais contenir plus de 60 lb (27 kg) de KCl.

SEL DÉCONSEILLÉ : Le sel gemme à haute teneur en impuretés, sel en bloc, sel granulé, sel de table, sel de déglacage, sel servant à fabriquer de la crème glacée, etc., sont déconseillés.

SEL AVEC DÉFERRISEURS : Certains sels comportent un additif pour aider l'adoucisseur à éliminer le fer de l'eau d'alimentation. Ces déferriseurs préserveront la propreté du lit de résine, mais ils risquent aussi de dégager des vapeurs corrosives qui attaqueront des pièces électroniques de l'adoucisseur EcoWater Systems et écourteront leur durée de vie. Vous pouvez cependant utiliser sans danger le produit Iron Out dans les modèles à deux réservoirs.

ÉLIMINATION D'UN PONT DE SEL

Parfois, une croûte de sel (« pont ») se forme dans le bac à saumure (normalement, à cause d'une humidité élevée ou de l'utilisation d'un mauvais type de sel). Ce pont fait naître un espace vide entre l'eau et le sel qui, en conséquence ne se dissout plus dans l'eau pour produire la saumure. Sans saumure, le lit de résine n'est plus régénéré et l'eau devient dure.

Il est difficile de vérifier s'il y a une croûte de sel dans un bac de stockage plein, en particulier si elle est en dessous du tas de sel. Voici le meilleur moyen de déceler un pont de sel :

Le sel doit être « fluide » jusqu'au fond du bac. Prenez un manche à balai ou un outil semblable, puis placez-le contre le bac de l'adoucisseur, comme le montre la Figure 36. Tracez au crayon sur le manche un repère en dessous du rebord du bac, soit à 1 - 2 po (2,5 - 5 cm). Enfoncez ensuite délicatement le manche à balai droit dans le sel, jusqu'au fond. Un obstacle dur, rencontré avant que le repère soit de niveau avec le rebord, laisse présager un pont de sel. Cassez le pont délicatement en plusieurs endroits à coups de balai. **Ne tentez pas de briser le pont en cognant sur l'extérieur du bac à sel. Vous risquez d'endommager le bac.**

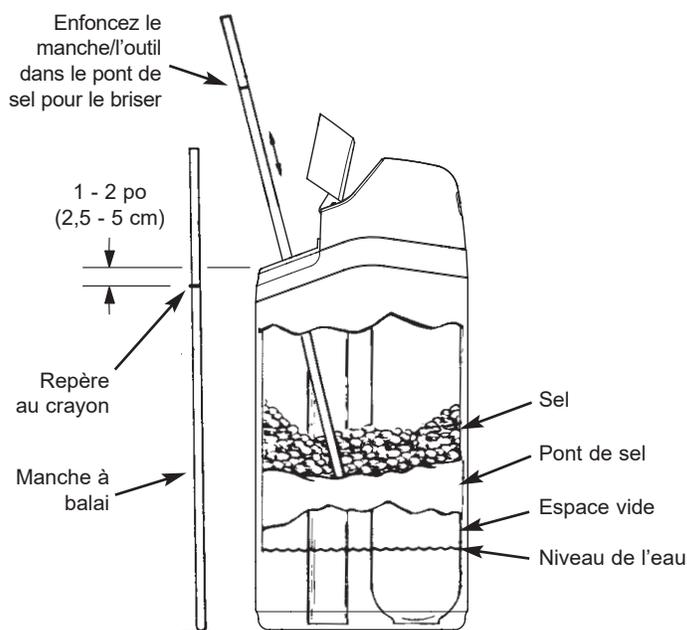


FIG. 36

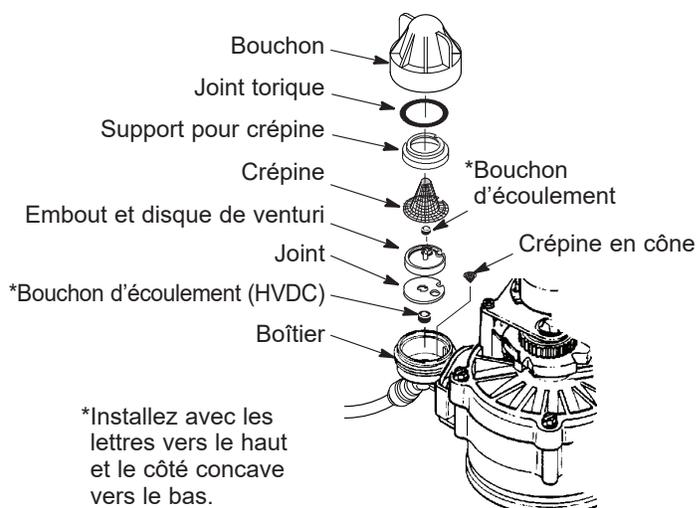
NETTOYAGE DU BLOC-PAVILLON D'ASPIRATION

Le bon fonctionnement de l'adoucisseur EcoWater Systems dépend de la propreté du pavillon d'aspiration (cf. Figure 37). Ce petit organe crée l'aspiration qui pompe la saumure du bac pendant les régénérations. L'engorgement du pavillon par de la saleté, du limon, du sable, etc., entraînera le dysfonctionnement de l'adoucisseur; de l'eau dure en résultera comme conséquence.

Enlevez le couvercle supérieur de l'adoucisseur pour atteindre le bloc-pavillon d'aspiration. Mettez le ou les robinets de dérivation en position de dérivation. Assurez-vous d'abord que la vanne principale de l'adoucisseur est en position de service (pression d'eau nulle au pavillon). Ensuite, tenez d'une main le boîtier du pavillon et dévissez de l'autre son capuchon. Attention de ne pas égarer le joint torique. Sortez le siège du filtre, puis le filtre. Enlevez le pavillon, le joint et la duse. Lavez soigneusement les pièces à l'eau tiède et savonneuse, puis rincez à l'eau fraîche. Veillez à nettoyer les deux côtés du pavillon; grattez au besoin avec une petite brosse pour déloger le fer ou la saleté. Prenez garde de ne pas rayer, déformer, etc. les surfaces du pavillon.

Remontez délicatement toutes les pièces dans l'ordre. Graissez le joint torique avec de la graisse au silicone, puis replacez-le. Revissez le capuchon (à la main seulement), tout en tenant le boîtier. Ne serrez pas trop, au risque de briser le capuchon ou le boîtier. Placez le ou les robinets de dérivation à la position de service.

Effectuez une régénération pour abaisser le niveau d'eau dans le réservoir; cette régénération assure que l'adoucisseur sera de nouveau prêt à fournir de l'eau adouci. Regardez le niveau d'eau dans le réservoir du puits à saumure. Si le niveau ne baisse pas après la régénération, l'anomalie n'a pas été corrigée.



IMPORTANT : Regardez si le petit trou du joint d'étanchéité est aligné sur le petit trou du boîtier de l'embout et du venturi. Assurez-vous que les nombres sont sur le dessus.

FIG. 37

NETTOYAGE DU LIT DE RÉSINE

Si l'alimentation contient du fer dans l'eau claire, un nettoyage régulier du lit de résine est nécessaire pour l'empêcher d'être enduit par le fer. Utilisez un nettoyant de lits de résine, en vente chez EcoWater Systems; suivez les directives sur le contenant. Nettoyez le lit de résine tous les six mois, ou plus souvent si du fer apparaît dans l'alimentation en eau douce.

PROBLÈME	CAUSE	CORRECTIF
<i>Pas d'eau douce</i>	1. Pas de sel dans le réservoir de stockage.	Remplissez-le de sel, puis utilisez la fonction RECHARGE NOW (régénérer maintenant).
<i>Pas d'eau douce et affichage vierge</i>	1. Le bloc d'alimentation électrique est débranché de la prise de courant, le câble est débranché à l'arrière du panneau de commande ou le bloc d'alimentation électrique est défaillant.	Assurez-vous qu'il n'y a pas de panne de courant et que tout fonctionne correctement. Réinitialisez les commandes électroniques, puis utilisez la fonction RECHARGE NOW (régénérer maintenant).
	2. Le fusible est grillé, le disjoncteur est déclenché ou le circuit a été mis hors tension. (Consultez la section « Mémoire en cas de panne de courant » à la page 18.)	Remplacez le fusible, réarmez le disjoncteur ou remettez le circuit sous tension, puis utilisez la fonction RECHARGE NOW (régénérer maintenant).
	3. Défaillance du panneau de commande électronique.	Remplacez le panneau de commande électronique (consultez la page 27).
<i>Pas d'eau douce et niveau de sel qui ne baisse pas</i>	1. Pont de sel dans le réservoir de stockage.	Consultez la section « Élimination d'un pont de sel ».
	2. Soupape(s) de dérivation en position de « dérivation ».	Placez la ou les soupapes de dérivation en position « service ».
<i>Pas d'eau douce et réservoir de stockage du sel rempli d'eau, eau s'écoulant vers le drain quand l'appareil est en cycle d'adoucissement</i>	1. Embout ou venturi obstrué ou endommagé.	Démontez, nettoyez et inspectez l'embout et le venturi. (Consultez la section « Nettoyage de l'embout et du venturi ».)
	2. Soupape interne défaillante qui cause une fuite.	Remplacez les joints et le rotor.
	3. Le tuyau de vidange de la soupape est obstrué.	Le tuyau ne doit pas être tortillé, ni plié à angle droit, ni empêcher l'écoulement de l'eau. (Consultez la section « Exigences relatives au tuyau de vidange ».)
	4. Tuyau de vidange de la soupape et tuyau de débordement du réservoir de stockage reliés ensemble par un « T ».	Débranchez le T et installez des tuyaux séparés.
	5. Une haute ou une basse pression dans le système (une basse pression peut nuire au soutirage de la saumure durant la recharge, une haute pression peut causer la défaillance des pièces internes de la soupape).	Si la pression est basse, augmentez la sortie au niveau de la pompe du puits pour qu'elle soit d'au moins 138 kPa (20 psi). Si la pression de jour est supérieure à 690 kPa (100 psi), ajoutez un réducteur de pression dans le tuyau d'alimentation de l'adoucisseur. Adressez-vous à un plombier autorisé.
	6. Le flotteur de la soupape à saumure est sale ou endommagé.	Nettoyez ou remplacez le flotteur de la soupape à saumure.
	7. Fuite entre la soupape et le réservoir à résine.	Remplacez les joints toriques entre le réservoir à résine et la soupape.
<i>Eau parfois dure</i>	1. Réglage de l'heure incorrect.	Vérifiez l'heure et entrez-la de nouveau.
	2. Réglage incorrect de la dureté de l'eau.	Consultez la section « Réglage du niveau de dureté de l'eau » pour corriger la valeur.
	3. Mauvais code de modèle programmé	Consultez la section « Programmation de l'adoucisseur d'eau » pour corriger le réglage.
	4. De l'eau chaude est utilisée lorsque l'adoucisseur est en mode de régénération.	Évitez d'utiliser de l'eau chaude pendant que l'adoucisseur est en mode de régénération, compte tenu que le chauffe-eau se remplira d'eau dure.
	5. Augmentation possible de la dureté de l'eau.	Soumettez l'eau non traitée à des tests pour mesurer la teneur en fer et la dureté, puis programmez l'adoucisseur en tenant compte des résultats obtenus (consultez la section « Réglage du niveau de dureté de l'eau ») pour procéder au réglage.
	6. Fuite d'un robinet ou du robinet de la toilette. Usage excessif de l'eau.	Une petite fuite peut gaspiller plusieurs litres d'eau en quelques jours. Réparez toutes les fuites et fermez bien les robinets.
<i>Fer dans l'eau</i>	1. Éliminez le fer présent dans l'eau de consommation.	Soumettez l'eau non traitée à des tests pour mesurer la teneur en fer et la dureté, puis programmez l'adoucisseur en tenant compte des résultats obtenus (consultez la section « Réglage du niveau de dureté de l'eau ») pour procéder au réglage.
	2. Fer dans l'eau douce.	Nettoyez le lit de résine à l'aide d'un produit nettoyant pour résine. Suivez les directives figurant sur l'emballage.
	3. Fer bactérien ou organiquement lié.	Ne peut être traité avec un adoucisseur d'eau.
<i>Résine dans la plomberie de la maison</i>	1. Fissure dans le distributeur ou la colonne.	Remplacez le réservoir à résine.
<i>Fuite du réservoir de stockage du sel</i>	1. Fissure dans le réservoir à saumure.	Remplacez le réservoir de stockage du sel.
<i>Moteur calé ou qui produit des claquements</i>	1. Le moteur ou la soupape interne sont défectueux ce qui augmente le couple du moteur.	a. Remplacez l'ensemble rotor/joint. b. Remplacez le moteur et le contacteur.
<i>Affichage du code d'erreur Err1, Err3 ou Err4</i>	1. Faisceau de fils ou connexions vers le contacteur de position défaillants.	Remplacez le faisceau de fils ou les connexions du contacteur de position.
	2. Contacteur défaillant.	Remplacez le contacteur.
	3. Défaillance de la soupape augmentant le couple.	Remplacez l'ensemble rotor/joint.
	4. Moteur inopérant.	Remplacez le moteur.
<i>Code d'erreur Err5</i>	1. Défaillance du panneau de commande électronique.	Remplacez le panneau de commande électronique.

DIAGNOSTICS ÉLECTRONIQUES AUTOMATIQUES

Le contrôleur électronique dispose d'une fonction d'auto-diagnostic des circuits électriques (à l'exception du courant d'alimentation et du compteur d'eau). Le contrôleur surveille ainsi le bon fonctionnement des circuits et des composants électroniques. En cas de mauvais fonctionnement, l'afficheur indiquera un code d'erreur.

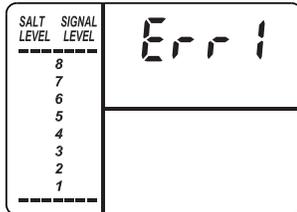


FIG. 38

Le tableau de dépannage de la page précédente indique les codes d'erreur pouvant être affichés et les défauts possibles que représente chaque code. L'affichage d'un code d'erreur neutralise tous les boutons, sauf le SÉLECTION, pour permettre au technicien de service d'effectuer les diagnostics électroniques manuels et de cerner le problème.

SUPPRESSION D'UN CODE D'ERREUR :

1. Débranchez le transformateur.
2. Corrigez l'anomalie.
3. Rebranchez le transformateur.
4. Patientez au moins 8 minutes (durée du cycle complet de la vanne actionnée par le contrôleur). Le code d'erreur réapparaîtra si l'anomalie persiste.

DIAGNOSTICS D'AVANCE MANUELLE

1. Pour entrer en mode diagnostique, appuyez et maintenez le bouton SÉLECTION pendant trois secondes. L'affichage indique alors le décompte de la turbine, la position du cycle de la soupape et l'état de l'interrupteur de position (ouvert ou fermé).

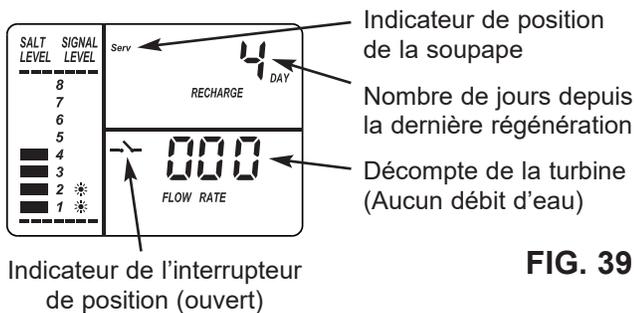


FIG. 39

FONCTIONNEMENT DE LA TURBINE : S'il n'y a pas d'eau qui s'écoule de l'adoucisseur, l'indicateur de la turbine affiche trois zéros. Lorsque l'eau s'écoule, un décompte de 000 à 140 s'affiche de façon répétitive pour chaque gallon d'eau (3,8 litres) traversant la turbine. Pour vérifier le fonctionnement positif de la turbine lorsque des zéros sont affichés, ouvrez un robinet d'eau adoucie à proximité et observez le décompte de la turbine. Si l'affichage n'indique pas de valeur lorsqu'un robinet est ouvert, sortez le capteur de l'orifice de sortie de la soupape (voir figure 40). Faites

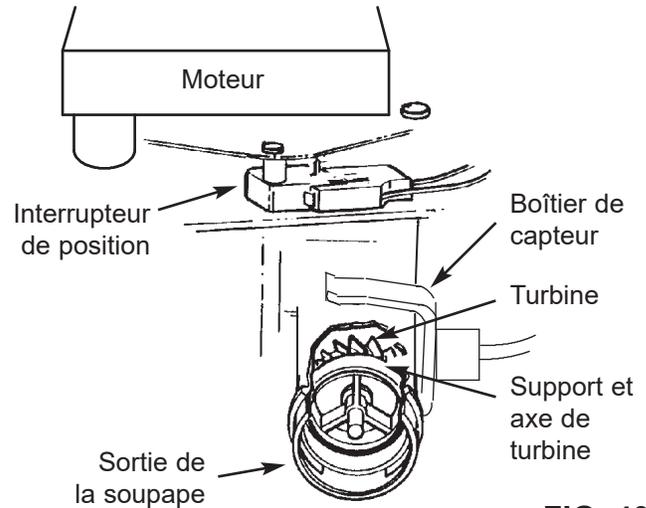


FIG. 40

passer un petit aimant devant le capteur. Vous devriez obtenir une lecture sur l'affichage. Si une valeur est indiquée, débranchez la plomberie d'arrivée et de sortie et vérifiez que la turbine n'est pas grippée.

ÉTAT DE L'INTERRUPTEUR DE POSITION : La soupape étant placée en service ou dans n'importe quelle position du cycle de recharge, l'indicateur de l'interrupteur de position indiquera que l'interrupteur est ouvert. Tandis que la soupape est en rotation d'une position à une autre, l'indicateur de l'interrupteur de position indiquera que l'interrupteur est fermé. Il y a probablement un problème si les indications diffèrent.

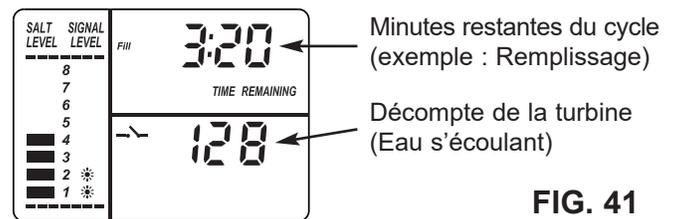


FIG. 41

AUTRE INFORMATION : Pendant que vous vous trouvez dans cet écran de diagnostic, les renseignements suivants sont disponibles et peuvent être utiles pour différentes raisons. Cette information est conservée en mémoire dans le contrôleur dès que le courant parvient à l'appareil.

- Appuyez et maintenez le bouton Δ HAUT pour afficher le nombre de jours pendant lesquels ce contrôleur a été alimenté en électricité.
- Appuyez et maintenez le bouton ∇ BAS pour afficher le nombre de régénérations amorcées par le contrôleur depuis l'entrée du numéro de code de modèle.

REMARQUE : Si le contrôleur électronique est laissé en mode de diagnostic (ou avec un affichage clignotant lors du réglage de l'heure ou de la dureté), l'affichage normal de l'heure du jour revient automatiquement si aucun bouton n'a été pressé depuis 4 minutes. Pour revenir à l'affichage du diagnostic, reprenez l'étape 1, ci-dessus.

RÉTABLIR LES RÉGLAGES PAR DÉFAUT

Pour rétablir tous les réglages par défaut du contrôleur (heure, dureté, etc.) :

1. Appuyez sur le bouton SÉLECTION et maintenez-le jusqu'à ce que l'écran change deux fois pour indiquer en clignotant le code du modèle.
2. Appuyez sur le bouton Δ HAUT pour afficher « SoS » en clignotant.

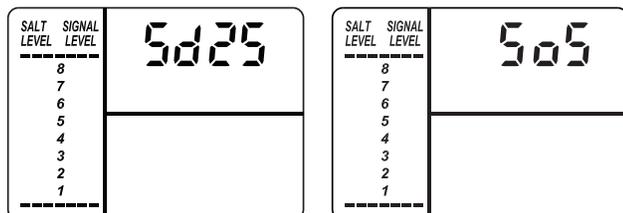


FIG. 42

3. Appuyez une fois sur le bouton SÉLECTION et le contrôleur électronique redémarrera.
4. Réglez l'heure actuelle, la dureté, etc., tel qu'indiqué aux pages 13 et 14.

VÉRIFICATION DE LA RÉGÉNÉRATION PAR AVANCE MANUELLE

Cette vérification permet de contrôler le bon fonctionnement du moteur de la soupape, le remplissage du réservoir de saumure, la collecte de la saumure, les débits de régénération et les fonctions d'autres modules de commande. Effectuez toujours les premières vérifications et les diagnostics électroniques manuels.

REMARQUE : L'affichage doit indiquer l'heure fixe (non clignotante). Si un code d'erreur s'affiche, appuyez d'abord sur le bouton SÉLECTION pour accéder à l'affichage de diagnostic.

1. Appuyez sur le bouton RECHARGE (Recharger) et maintenez-le pendant 3 secondes. L'indication RECHARGE (Recharger), Serv (Service) et Fill (Remplissage) commence à clignoter dès que l'adoucisseur passe au cycle de remplissage de régénération.
2. Lorsque la soupape atteint la position « Remplissage », faites briller une lampe électrique, et observez l'eau de remplissage entrer dans le réservoir.
3. Si l'eau ne pénètre pas dans le réservoir, assurez-vous que l'embout, le venturi, l'ajutage de remplissage, le tube de la saumure ou le tuyau vertical de la soupape de saumure ne sont pas obstrués.

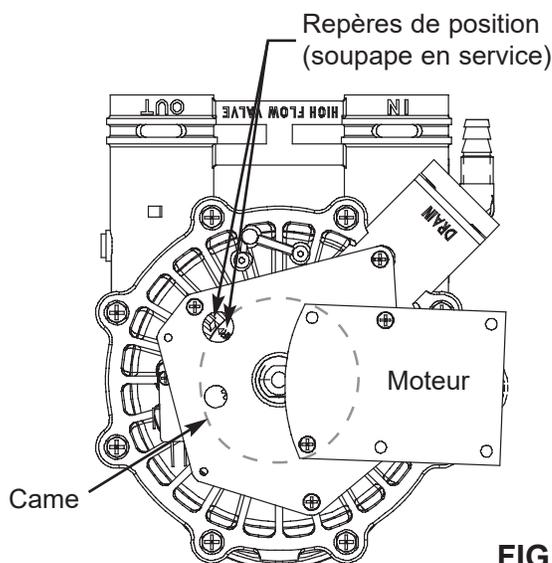


FIG. 43

4. Après avoir observé le remplissage, appuyez sur le bouton RECHARGE (Recharge) pour amener l'adoucisseur d'eau dans le cycle de saumurage. L'eau s'écoulera lentement vers le drain. Vérifiez le soutirage de la saumure en dirigeant le faisceau d'une lampe électrique dans le réservoir de saumure et en observant si le niveau du liquide baisse de manière significative.
5. Si l'adoucisseur n'aspire pas de saumure :
 - l'embout et/ou le venturi sont sales
 - l'embout et/ou le venturi ne sont pas correctement appuyés contre le joint
 - le drain est obstrué ou partiellement obstrué (vérifiez le raccord et le tuyau)
 - joint de l'embout et/ou du venturi inefficace
 - autre problème interne de la valve (joint de rotor, rotor et disque, rondelle ondulée, etc.)

REMARQUE : Si la pression d'eau est faible, un tuyau de vidange élevé peut causer une contre-pression, empêchant l'aspiration de saumure.

6. Appuyez de nouveau sur le bouton RECHARGE (Recharger) pour amener l'adoucisseur au cycle de lavage à contre-courant. Vérifiez si de l'eau s'écoule rapidement du tuyau de vidange.
7. Un débit restreint indique que le distributeur du haut, le bouchon d'écoulement de lavage à contre-courant ou le tuyau de vidange est obstrué.
8. Appuyez sur le bouton RECHARGE (Recharger) pour amener l'adoucisseur au cycle de rinçage rapide. Vérifiez de nouveau si de l'eau s'écoule rapidement du tuyau de vidange. Poursuivez le rinçage de l'adoucisseur quelques minutes pour chasser les résidus de saumure du réservoir de résine en raison du cycle d'essai de saumurage.
9. Pour remettre l'adoucisseur en service, appuyez de nouveau sur le bouton RECHARGE (Recharger).

SCHÉMA DE CÂBLAGE

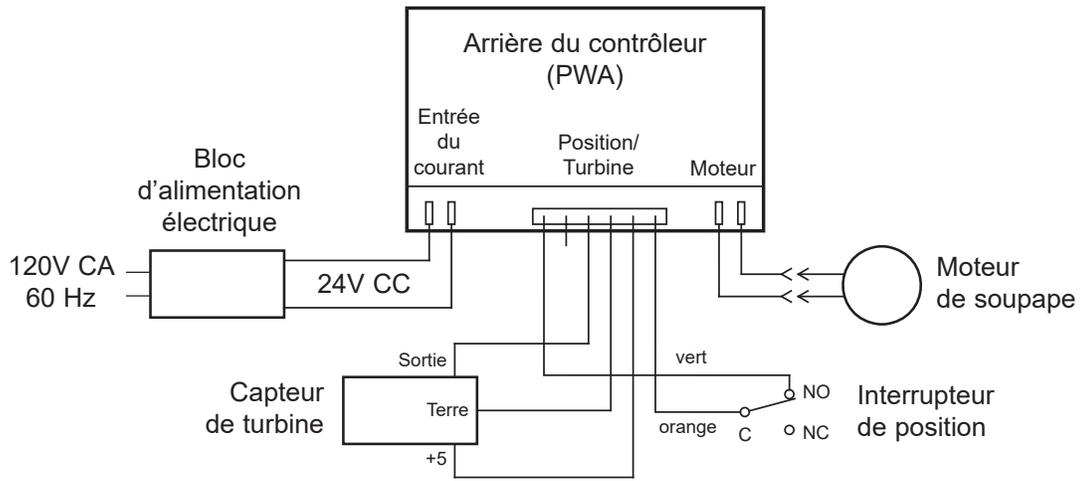
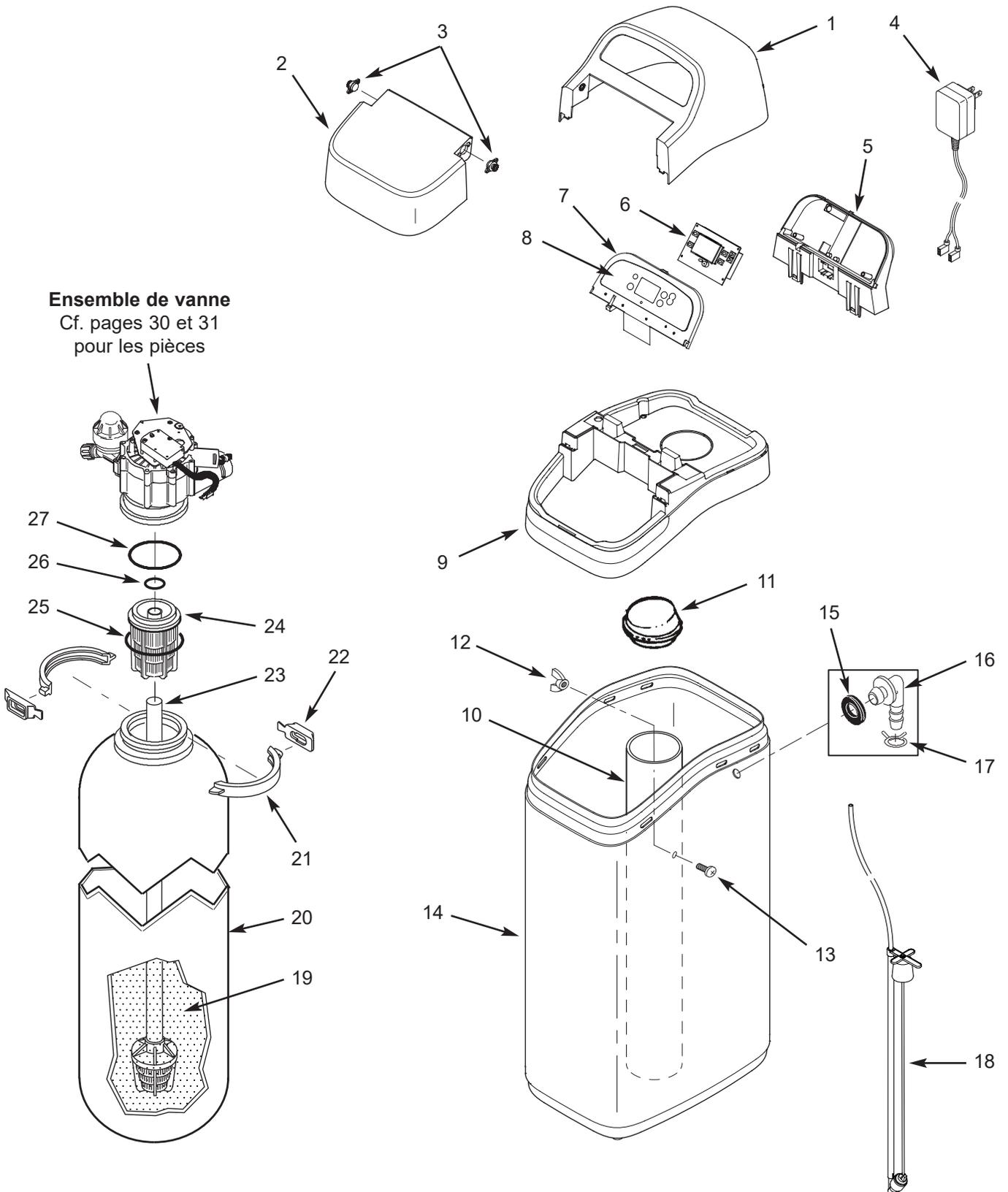


FIG. 49

VUE ÉCLATÉE DE L'ADOUCCISSEUR – ESD2800R25



VUE ÉCLATÉE DE L'ADOUCISSEUR – ESD2800R25

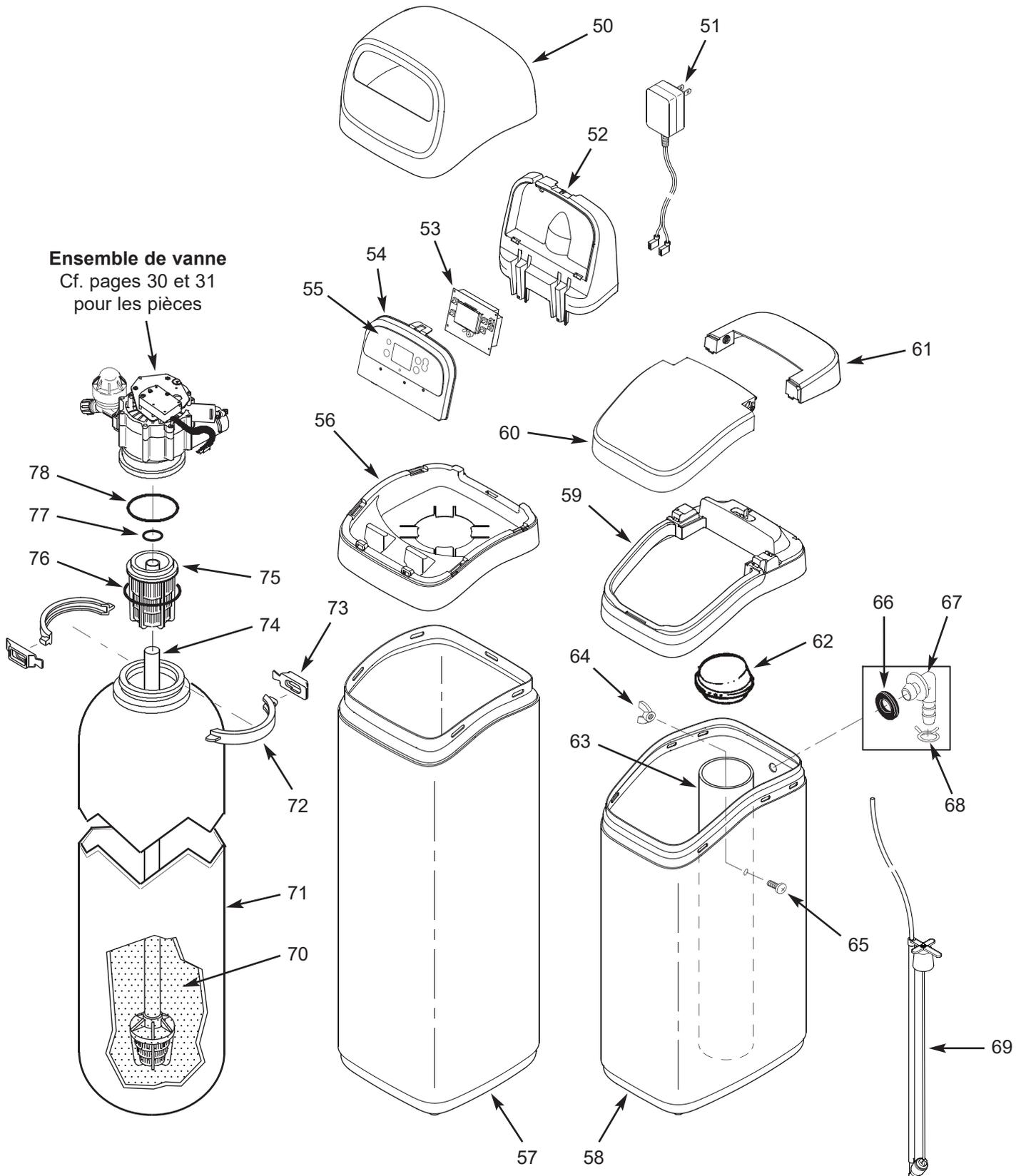
N° de repère	N° de pièce	Définition
–	7354808	Ensemble du couvercle (repères 1 à 3 inclus)
1	↑	Couvercle supérieur
2	↑	Couvercle du bac à sel
3	↑	Amortisseur/charnière (2 req.)
■	7397123	Autocollant des instructions
4	7351054	Transformateur, 24 V c.c.
5	7401362	Support, plaque frontale
6	7396787	Lot de rechange - Contrôleur électronique (carte équipée logique)
7	7396305	Plaque frontale (commander l'autocollant ci-dessous)
8	7396321	Autocollant, plaque frontale
9	7387102	Bordure
10	7214375	Puits à saumure
11	7155115	Couvercle, puits à saumure
–	7357822	Boulonnerie du puits à saumure (repères 12 et 13 inclus)
12	↑	Écrou
13	↑	Vis
14	7384887	Bac à saumure

N° de repère	N° de pièce	Définition
–	7331258	Nécessaire adaptateur du tube de trop-plein (repères 15 à 17 inclus)
15	↑	Bague isolante
16	↑	Adaptateur (coude)
17	↑	Collier de serrage de tuyau
18	7381180	Ensemble vanne à saumure
19	0502272	Résine, 0,03 m ³ (1 pi ³) (maille standard)
20	7334696	Réservoir de résine, 25,4 cm diam .x 88,9 cm (10 po diam. x 35 po)
–	7331177	Nécessaire collier de réservoir (repères 21 et 22, 2 chacun)
21	↑	Section de collier (2 req.)
22	↑	Attache de retenue (2 req.)
23	7105047	Lot de rechange - Distributeur inférieur
24	7077870	Distributeur supérieur
–	7112963	Nécessaire joints toriques du distributeur (repères 25 à 27 inclus)
25	↑	Joint torique, 7 cm x 7,6 cm (2 3/4 po x 3 po)
26	↑	Joint torique, 2,1 cm x 2,7 cm (13/16 po x 1 1/16 po)
27	↑	Joint torique, 7,3 cm x 8,3 cm (2 7/8 po x 3 1/4 po)

■ Non illustré.

Pour commander des pièces, appelez votre concessionnaire local EcoWater ou allez à www.ecowater.com pour trouver un détaillant dans votre région.

VUE ÉCLATÉE DE L'ADOUUCISSEUR – ESD2802R30 et ESD2802R39



VUE ÉCLATÉE DE L'ADOUCISSEUR – ESD2802R30 et ESD2802R39

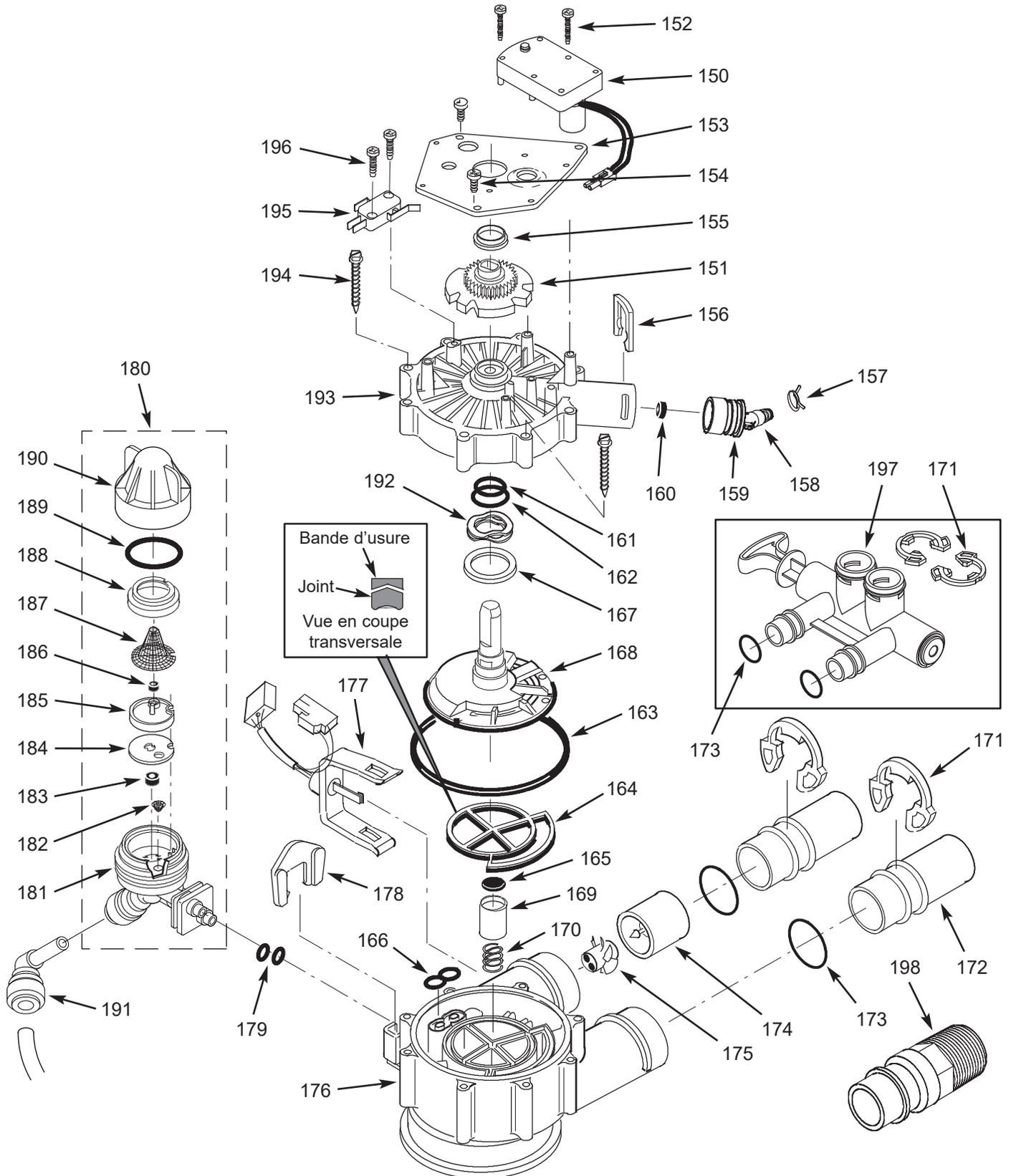
N° de repère	N° de pièce	Définition
50	7353365	Couvercle supérieur
51	7351054	Transformateur, 24 V c.c.
52	7353381	Support, plaque frontale
53	7396787	Lot de rechange - Contrôleur électronique (carte équipée logique)
54	7396313	Plaque frontale (commander l'autocollant ci-dessous)
55	7396339	Autocollant, plaque frontale
56	7353357	Bordure
57	7353226	Habillage, 88,9 cm (35 po), ESD2802R30
	7353234	Habillage, 119,4 cm (47 po), ESD2802R39
58	7384887	Bac à saumure
59	7387128	Bordure
-	7364162	Ensemble du couvercle, bac à saumure (repères 60 et 61 inclus)
60	↑	Couvercle du bac à sel
61	↑	Couvercle, bac à saumure
■	7397123	Autocollant des instructions
62	7155115	Couvercle, puits à saumure
63	7214375	Puits à saumure
-	7357822	Boulonnerie du puits à saumure (repères 64 et 65 inclus)
64	↑	Écrou
65	↑	Vis

N° de repère	N° de pièce	Définition
-	7331258	Nécessaire adaptateur du tube de trop-plein (repères 66-68 inclus)
66	↑	Bague isolante
67	↑	Adaptateur (coude)
68	↑	Collier de serrage de tuyau
69	7381180	Ensemble vanne à saumure
70	0502272	Résine, 0,03 m ³ (1 pi ³) (maille standard)
71	7328904	Réservoir de résine, 22,9 cm diam. x 88,9 cm (9 po diam. x 35 po), ESD2802R30
	7092202	Réservoir de résine, 25,4 cm diam. x 119,4 cm (10 po diam. x 47 po), ESD2802R39
-	7331177	Nécessaire collier de réservoir (repères 72 et 73, 2 chacun)
72	↑	Section de collier (2 req.)
73	↑	Attache de retenue (2 req.)
74	7105047	Lot de rechange - Distributeur inférieur
75	7077870	Distributeur supérieur
-	7112963	Nécessaire joints toriques du distributeur (repères 76-78 inclus)
76	↑	Joint torique, 7 cm x 7,6 cm (2 3/4 po x 3 po)
77	↑	Joint torique, 2,1 cm x 2,7 cm (13/16 po x 1 1/16 po)
78	↑	Joint torique, 7,3 cm x 8,3 cm (2 7/8 po x 3 1/4 po)

■ Non illustré.

Pour commander des pièces, appelez votre concessionnaire local EcoWater ou allez à www.ecowater.com pour trouver un détaillant dans votre région.

VUE ÉCLATÉE DE LA VANNE



LISTE DES PIÈCES DE LA VANNE

N° de repère	N° de pièce	Définition
–	7384691	Ensemble de moteur, came et engrenage, 1 po (comprend les repères 150 à 152)
150	↑	Moteur
151	↑	Came et engrenage
152	7224087	Vis, n° 8-32 x 1 po (2 requises)
153	7231393	Plaque de moteur
154	0900857	Vis, no 6-20 x 3/8 po (3 req.)
155	7171250	Roulement
–	7331169	Ensemble d'adaptateur de tuyau de vidange (repères 156-160 inclus)
156	↑	Agrafe, tuyau de vidange
157	↑	Collier de serrage de tuyau
158	↑	Adaptateur du tuyau de vidange
159	↑	Joint torique, 15/16 po x 1 3/16 po
160	↑	Duse, 2,0 gpm (7,6 l/m)
–	7185487	Ensemble de joints (incluant les repères 161-166)
161	↑	Joint torique, 5/8 po x 13/16 po
162	↑	Joint torique, 1 1/8 po x 1 1/2 po
163	↑	Joint torique, 4 1/2 po x 4 7/8 po
164	↑	Joint du rotor
165	↑	Joint
166	↑	Joint, pavillon d'aspiration
167	7174313	Roulement, rondelle élastique ondulée
168	7185500	Rotor et disque
–	7342712	Ensemble de bouchon de vidange, 1 po (comprend les repères 165, 169 et 170)
169	↑	Bouchon, joint de vidange
170	↑	Ressort
171	7089306	Agrafe 1 po (2,5 cm), à l'unité (2 req.)
	7336428	Agrafe 1 po (2,5 cm), paquet de 20
172	7077642	Tuyau de cuivre 1 po (2,5 cm), à l'unité (2 req.)
	7344138	Tuyau de cuivre 1 po (2,5 cm), paquet de 10 (repère 173 inclus, 10 chacun)
173	7311127	Joint torique, 1 1/16 po x 1 5/16 po, à l'unité (2 req.)
	7336410	Joint torique, 1 1/16 po x 1 5/16 po, paquet de 20

N° de repère	N° de pièce	Définition
–	7290931	Ensemble de turbine et support (comprend 1 repère 174, 175 et 2 repères 173)
174	↑	Support et axe de turbine
175	↑	Turbine
176	7171145	Corps de vanne
177	7309811	Sonde, faisceau de fils
178	7081201	Dispositif de retenue, embout et venturi
179	7342649	Joint torique 1/4 po x 3/8 po, paquet de 2
180	7398705	Ensemble pavillon d'aspiration (repères 178, 179 et 181-190)
181	↑	Boîtier, pavillon d'aspiration
182	↑	Cornet-filtre
183	↑	Duse, 0,3 gpm (1,1 l/m)
184	↑	Joint
185	↑	Disque de embout et venturi (bleu)
186	↑	Duse, 0,15 gpm (0,6 l/m)
187	↑	Filtre
188	↑	Siège de filtre
189	↑	Joint torique, 1 1/8 po x 1 3/8 po
190	↑	Capuchon
■	7298913	Ensemble de joints pour l'embout et venturi, (repères 179, 182, 184, 185 et 189 inclus)
191	7398975	Coude, 90°, à l'unité
	7400528	Coude, 90°, paquet de 10
192	7175199	Rondelle élastique ondulée
193	7171161	Couvercle de soupape
194	7172997	Vis, n° 10 x 2 5/8 po (8 req.)
195	7305150	Contacteur
196	7140738	Vis, n° 4-24 x 3/4 po (2 req.)
197	7214383	Robinet de dérivation, 1 po (2,5 cm) * (repères 171 à 173 inclus, deux chacun)
198	7271204	Adaptateur d'installation en plastique, 1 po (2,5 cm) *, à l'unité
	7336614	Adaptateur d'installation en plastique, 1 po (2,5 cm), *, paquet de 10 (10 de la repère 173 inclus)

■ Non illustré.

* Non inclus avec l'adoucisseur d'eau.

Pour commander des pièces, appelez votre concessionnaire local EcoWater ou allez à www.ecowater.com pour trouver un détaillant dans votre région.

GARANTIE LIMITÉE

« Advantage Warranty » (Garantie Advantage) EcoWater Systems LLC

Système de traitement de l'eau, série ESD2800/2802

Félicitations! Vous venez d'acquérir un produit de traitement d'eau dont la qualité est sans égale sur le marché.

À qui s'applique cette garantie?

EcoWater Systems LLC garantit ses produits pièces et main-d'œuvre à l'acheteur original, lorsqu'ils ont été achetés chez un concessionnaire agréé, et à compter de la date de livraison.

Comment la garantie est-elle mise en œuvre?

Si, pendant la période de garantie, une pièce révèle, après inspection par EcoWater, une défectuosité, EcoWater choisira, à son entière discrétion, de remplacer ou de réparer la pièce gratuitement, sauf les frais réguliers d'expédition, d'installation ou de service.

Quels éléments sont couverts par cette garantie?

Les éléments suivants sont garantis par EcoWater Systems LLC :

Le RÉSERVOIR DE RÉSINE/MINÉRAUX, pendant TOUTE LA DURÉE DE VIE de l'acheteur original, lorsque le produit a été acheté chez un concessionnaire agréé, seront exempts de rouille, de corrosion, de fuites, d'éclatement ou d'autres défectuosités empêchant un fonctionnement conforme à leur fiche technique écrite;

le RÉSERVOIR DE SEL, pendant une période de DIX (10) ANS à compter de la date de livraison du produit, sera exempt de vices de matériau et de main-d'œuvre et fonctionnera conformément à sa fiche technique écrite;

le CORPS DE VANNE, la PLAQUE FRONTALE ÉLECTRONIQUE, et OUTES LES AUTRES PIÈCES, pendant une période de TROIS (3) ANS à compter de la date de livraison du produit, seront exemptes de vices de matériau et de main-d'œuvre et fonctionneront conformément à sa fiche technique écrite;

Comment obtenir un service au titre de la garantie?

Si vous avez besoin d'un service après-vente, il vous suffit

de joindre votre concessionnaire local indépendant EcoWater. TÉLÉPHONE: _____

Pour obtenir un service au titre de la garantie, vous devez aviser votre concessionnaire local EcoWater dans les trente (30) jours de la constatation du défaut.

Les pièces de rechange éventuelles sont-elles garanties après l'expiration de la garantie usine?

Oui. EcoWater Systems LLC garantit les RÉPARATIONS D'USINE et TOUTES LES PIÈCES DE RECHANGE pendant une période de 90 JOURS. La présente garantie exclut les frais habituels d'expédition, d'installation ou d'entretien.

Des garanties supplémentaires sont-elles offertes?

Nous sommes heureux de vous dire OUI! EcoWater Systems LLC vend une GARANTIE PROLONGÉE, PIÈCES SEULEMENT, pour la partie ÉLECTRONIQUE de votre produit. Cette garantie s'appelle « Perfect 10 » : elle prolonge la garantie des pièces électroniques (PLAQUE FRONTALE, FAISCEAU DE CÂBLES, MOTEUR D'ENTRAÎNEMENT, TRANSFORMATEUR, CORDON ÉLECTRIQUE, BOÎTIER DE CAPTEUR et MICROCONTACTS) à DIX (10) ANS au total à compter de la date de livraison du produit. Votre concessionnaire local vous renseignera sur cette garantie ou vous donnera les coordonnées de l'usine pour un complément d'information. Si votre concessionnaire local n'offre pas cette garantie, veuillez communiquer avec l'usine pour de plus amples renseignements. Cette garantie peut être soumise aux frais habituels d'expédition, d'installation ou de service.

Dispositions générales

Les garanties ci-dessus sont valides dans la mesure où le système de traitement de l'eau est utilisé à des pressions d'eau n'excédant pas 125 psi (8.8 kg/cm²), et à une température d'eau n'excédant pas 120 °F (49 °C); dans la mesure où le système de traitement de l'eau n'est pas soumis à un usage abusif ou inapproprié, à des modifications, à de la négligence, au gel ou à un accident; et qu'il n'a pas été endommagé par les éléments naturels, comme une inondation, un ouragan, une tornade ou un séisme. La garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par : (a) le transport (b) l'entreposage, (c) une mauvaise utilisation, (d) le non-respect des instructions du produit ou un manque d'entretien préventif, (e) des modifications, (f) une réparation non autorisée, (g) l'usure normale, ou (h) des causes étrangères comme des accidents, un usage abusif ou d'autres actions ou événements hors du contrôle raisonnable du garant. L'utilisation de pièces du marché secondaire, usagées ou non fournies par le fabricant, annulera toutes les garanties. La garantie ne couvre pas les pannes causées par une mauvaise installation du produit. Le garant est dispensé de remplir ses obligations de garantie dans le cas de grèves, de réglementation gouvernementale, d'une pénurie de matériaux ou d'autres circonstances indépendantes de sa volonté.

AUCUNE AUTRE GARANTIE ALLANT AU-DELÀ DES TERMES SUSMENTIONNÉS N'EST OFFERTE POUR LE SYSTÈME DE TRAITEMENT DE L'EAU. TOUTES LES GARANTIES TACITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN EMPLOI PARTICULIER, SONT EXCLUES DANS LA MESURE OÙ ELLES PEUVENT ALLER AU-DELÀ DES PÉRIODES ÉNONCÉES PRÉCÉDEMMENT. L'OBLIGATION DU GARANT EN VERTU DE CES GARANTIES SE LIMITE AU REMPLACEMENT OU À LA RÉPARATION DU COMPOSANT OU DE LA PIÈCE DONT LE DÉFAUT A ÉTÉ ÉTABLI PENDANT LA PÉRIODE STIPULÉE; LE GARANT N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS. AUCUN DÉPOSITAIRE, AGENT, REPRÉSENTANT OU AUTRE PARTICULIER N'EST AUTORISÉ À ÉTENDRE LA PORTÉE OU LA DURÉE DES GARANTIES EXPRESSÉMENT DÉFINIES PLUS HAUT.

Certaines États ou provinces n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, ces limitations ou exclusions pourraient ne pas vous concerner. Cette garantie vous confère des droits juridiques précis, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits variant selon l'État ou la province. La présente garantie ne s'applique qu'aux installations possédées par le propriétaire.